

北区区议会第 11 次会议记录

日期 : 2013 年 7 月 25 日

时间 : 上午 9 时 30 分至下午 12 时 44 分

地点 : 北区区议会会议室

出席者

		<u>到席时间</u>	<u>离席时间</u>
主席 :	苏西智议员, SBS, MH	会议开始	会议结束
议员 :	侯金林议员, MH, JP	会议开始	会议结束
	邓根年议员, MH	会议开始	会议结束
	叶曜丞议员	上午 09:40	会议结束
	蓝伟良议员	会议开始	会议结束
	黄宏滔议员	会议开始	会议结束
	刘国勋议员	会议开始	会议结束
	王润强议员	上午 09:48	会议结束
	林丽芳议员	会议开始	会议结束
	姚 铭议员	会议开始	会议结束
	柯倩仪议员	会议开始	会议结束
	陈 勇议员, JP	会议开始	会议结束
	陈崇辉议员	上午 09:45	下午 12:05
	彭振声议员, MH	上午 09:50	会议结束
	曾劲聪议员	会议开始	会议结束
	温和辉议员	会议开始	上午 10:41
	赖 心议员	会议开始	会议结束
	罗世恩议员	会议开始	会议结束
	谭见强议员	会议开始	会议结束
秘书 :	朱惠莲女士	北区民政事务处高级行政主任(区议会)	

列席者

尤建中先生, JP	民政事务总署北区民政事务专员
梁景恒先生	香港警务处边界警区指挥官
布韬略先生	香港警务处大埔警区助理指挥官(行政)
胡洁贞女士	规划署沙田、大埔及北区规划专员
梁超强先生	土木工程拓展署高级工程师／房屋用地分区监察组／北(新界西及北)
陈升惕先生	房屋署物业管理总经理(大埔、北区、沙田及西贡)
郑惜梅女士	社会福利署大埔及北区助理福利专员 1
慕容汉先生	地政总署北区地政专员
郭惠英女士	运输署总运输主任(新界东)
庞国基先生	食物环境卫生署北区环境卫生总监
柯慧儿女士	康乐及文化事务署总康乐事务经理(新界北)
余希华女士	民政事务总署北区民政事务助理专员

议程第 2 项

陈汉仪医生, JP	卫生署署长
冯宇琪医生	卫生署首席社会医学医生

议程第 3 项

陈英侬博士	环境保护署助理署长 (环境基建)
邝伯尧先生	环境保护署高级环境保护主任 (废物设施)
刘志辉先生	环境保护署高级环境保护主任 (基建规划)

议程第 4 项

朱子健先生	政策二十一有限公司项目经理
林琨尧女士	政策二十一有限公司研究助理

未克出席者

廖国华议员	因事请假
温和达议员	因事请假
李冠洪议员	因事请假
李国凤议员	因病请假
侯志强议员	缺席

开会辞

主席欢迎议员和政府部门代表出席是次会议，并特别欢迎首次列席会议的康乐及文化事务署总康乐事务经理(新界北)柯慧儿女士。

2. 主席表示廖国华议员、温和达议员、李冠洪议员和李国凤议员请假。大会备悉并批准他们的休假申请。

第 1 项——通过上次会议记录

3. 主席表示，秘书处没有收到就 2013 年 6 月 13 日举行的第 10 次会议记录提出的修订建议。

4. 大会通过上述会议记录。

讨论事项

第 2 项——卫生署署长与北区区议会议员会面

5. 主席代表北区区议会欢迎卫生署署长陈汉仪医生到访北区区议会，以及欢迎陪同出席的首席社会医学医生冯宇琪医生。

6. 陈汉仪医生以投影片方式介绍卫生署今年的重点工作计划，包括传染病防治及控制的重点工作计划(包括人类感染甲型

禽流感(H7N9)、中东呼吸综合症、登革热、日本脑炎和手足口病的最新情况)，和非传染病策略的重点工作计划(包括推广健康饮食和生活习惯，以及推广戒烟工作)。

(叶曜丞议员、陈崇辉议员、王润强议员和彭振声议员于此时到席。)

7. 黄宏滔议员提出下列建议和意见：

- (a) 尽管署长刚才没有重点介绍牙科服务，但他知悉有关服务为卫生署其中一个服务范围，学童牙科保健服务更是署方重点工作范畴之一。常言道健康的牙齿便是健康生命的一半，拥有健康的牙齿可帮助进食和促进摄取营养，因此从小开始便应着重牙齿的健康。在署方现有的服务范围中，学童牙科保健服务只照顾小学生，并未向中学生提供任何有关服务，然而很多中学生的牙齿仍未生长得很稳固，部分甚至需要箍牙或补牙，如光顾私营牙科医生进行护理疗程，不论是专科或普通科收费也十分昂贵，可达数千元甚至过万元，对基层市民来说实在难以应付，尤其是仍在求学阶段的中学生。因此他请署方于制定政策时考虑将学童牙科保健服务扩展至中学生；
- (b) 他认同卫生署对香港贡献良多，由婴儿出生前已开始提供照顾，如为孕妇提供服务的母婴健康院，以至长者服务等，署方的服务照顾任何年龄和阶层的市民。他期望署方可进一步拓展服务，令更多市民受惠。

8. 陈崇辉议员表示，刚才的介绍提及北区的蚊患问题，其实前数届区议会早已多次在会议上讨论有关情况，因北区的蚊患问题颇为严重。除蚊患外，他强调蠓的问题在北区也越来越严重，被蠓叮咬的情况可能比蚊叮咬更普遍，他不明白署方为何只将时间和资源侧重于处理蚊患问题而忽视蠓的情况。蠓并非在水中而是在泥土中产卵，同样会传播疾病，因此他希望署方多关注蠓的问题。他重申过去已多次提醒署方关注蠓的情况，如将来发现因蠓而传播传染病，署方将责无旁贷。

9. 叶曜丞议员提出下列建议和意见：

- (a) 有关牙科服务方面，他关注长者的牙齿护理问题。现时社区上的长者牙科服务甚为缺乏，但长者有牙齿问题甚为普遍，他们可能于年青时缺乏护理牙齿的常识，引致年长时牙齿问题相对较为严重，甚至进食也有困难，但配制假牙的费用十分昂贵，因此他希望署方于政策上考虑为长者提供有关服务；
- (b) 有关控烟工作方面，控烟办公室(下称「控烟办」)由署方管理，他请署方检视每逢赛马日投注站外的吸烟情况，吸烟者的行为甚为扰民。他指出每逢赛马日均有超过 40 至 50 人聚集于粉岭名都商场投注站附近的天桥上吸烟，情况恶劣。他已就这个问题投诉多年，但没有看到控烟办人员采取执法行动，他请署方加强执法。

10. 曾劲聪议员提出下列问题、建议和意见：

- (a) 他同意叶曜丞议员对长者牙科服务的意见，认为需要在香港推行有关服务。自关爱基金推出长者牙科服务后，议员接获不少街坊查询，惟因条款所限，很多街坊未能符合资格享受有关服务。他希望署方将现有牙科服务扩展至长者，令他们有健康的牙齿以便进食；
- (b) 他对粉岭母婴健康院的情况表示关注，近年内地孕妇不论是「单非」还是「双非」，来港产子的情况皆十分普遍，他们一般于产子后会返回国内居住，但由于他们的孩子于香港出生，拥有法定地位，故符合资格接受母婴健康院服务，包括复诊和打针等。北区邻近内地，居于内地的家长倾向为他们的孩子选择北区的母婴健康院接受服务，很多北区居民表示北区的母婴健康院长期非常挤迫，他希望署方检视有关服务，并询问可否为北区的母婴健康院额外增拨医护人员和资源，为北区的儿童提供服务；
- (c) 有关上水胸肺科诊所服务方面，近期不少街坊向他反映，希望有关诊所可提供星期一至五全日服务。结核病患者会于诊所复诊和服药，而现时诊所除星期三提供全日服务外，星期一至五的其他日子只于上午开放，而使用上水胸肺科诊所的人数不少，他建议扩展该诊所的服务，提供星

期一至五全日服务。

11. 王润强议员提出下列问题、建议和意见：

- (a) 有关学童保健方面，他本人作为一位教师，认为学童保健是很好的措施，然而学生不能就学童保健选择时间，只能按获编排的时间到诊，有时可能会与学校测验的日子相同。从他任教学校的立场来看，学生虽然可以于测验的日子看医生，但必须出示医生证明，而学生在前往学童保健前不会获发任何证明文件，检查后也不会获发医生证明，因此学校很难处理有关情况。他询问署方可否应学生的要求就学童保健发出医生证明，方便校方处理相关事宜，因为校方须遵守教育局所订的规例，即学生必须持有医生证明才可缺席测验或考试，而校方可就有关学生缺席测验或考试呈报预计分数，如学生未能递交医生证明，则不能作出上述呈分安排；
- (b) 有关港铁站的禁止吸烟区方面，他知悉巴士站设有禁止吸烟区，乘客于巴士站范围等候巴士期间禁止吸烟，然而港铁站附近不设禁止吸烟区，于港铁站出口附近可以吸烟，只是进入港铁站范围内才禁止吸烟，由于某些港铁站的闸口设于出口而没有等候空间，候车乘客变相被迫吸二手烟，因此政府应考虑把距离港铁站 50 米或 100 米的范围，全面列为禁止吸烟区。港铁站附近非常繁忙，港铁站下层一般邻近巴士站，情况尚可接受，惟港铁站上层邻近公共地方，大量吸烟者的吸烟行为会滋扰其他市民；
- (c) 有关商场的禁止吸烟区方面，他居住屋苑内围的商场为全面禁烟区，商场外围设有花园通道，他曾申请把该花园通道列为禁止吸烟区，但不获控烟办批准，理由是屋苑外围有玻璃围栏，而玻璃并非建筑物料，在扣除玻璃围栏后被围封的空间未达总面积百分之五十，加上玻璃门是直接通往商场。他询问为何商场外围的玻璃围栏不可用作计算围封空间。另外，法例订明玻璃门亦不会用作计算围封空间，原则上是因为玻璃和门可通往公共地方，然而法例却没有订明不是通往公共地方的玻璃和门的处理方法，因此他认为

为这个情况应可获豁免；

(d) 他建议所有由政府兴建的行人天桥也应禁止吸烟，行人天桥为非常繁忙的地方，然而使用者很多时都在没有选择的情况下被迫吸二手烟，他请政府考虑日后把所有由政府兴建的行人天桥列为禁止吸烟区。

12. 赖心议员提出下列问题、建议和意见：

(a) 有关日本脑炎和登革热方面，两者都是由蚊患引起的问题，相信各区区议会均致力进行灭蚊工作，但当有问题发生时，传媒和当区区议员也会认为政府的工作做得不够，这可能是因为政府的宣传和跟进工作做得不够好，这不仅是卫生署的责任，其他部门如食物环境卫生署(下称「食环署」)和康乐及文化事务署等也应在其管辖范围内做好控蚊工作；

(b) 有关刚才陈崇辉议员提及对蠓的关注，议员经常与食环署防治虫鼠组紧密合作，因此较明白他们的工作情况，可跟进公众地方的有关问题，但署方应请私人屋苑也处理好有关问题，特别是雨季期间；

(c) 有关刚才数位议员提出对牙科保健服务的意见，他过去不曾受惠于有关服务，认为署方应为市民提供更多牙科保健服务，现时的服务仍略嫌不足。无论是个人卫生、控制传染病或牙科保健等，署方也应多做宣传教育工作，他认为近十年来署方的宣传教育工作已有进步，并希望署方继续加强这方面的工作，令个人、社区和香港更健康。

13. 陈勇议员表示卫生署是香港的守护者，深受市民依赖，并赞扬署方的工作表现一直优秀，前署长更担任世界卫生组织总干事，反映国际上对香港卫生工作的肯定。有关牙科保健服务，过去香港仍未如此发达时，牙科服务并未列作必要项目，因为即使牙齿稍弱但其他身体机能仍能如常运作，政府未必会在这方面投放太多资源。现时香港是一个已发展地区，市民对牙齿健康的要求相应提高，特别是儿童和长者方面。很多儿童可能年幼时家境较差，牙齿也生长得比较差，而长者的情况则更为严重，因此长

者对牙科保健服务的需求也越来越大。根据卫生署网页上的资料显示，粉岭健康中心牙科诊所的服务每周只有半天，这个服务水平对这么大的社区来说远远不足够，虽然现时有些团体如仁济医院等会提供补充性的牙科服务，政府可鼓励非政府机构在牙科服务方面多拨资源，以作为舒缓措施，但长远来说政府仍须加强对牙科服务的承担。牙科服务除了美容外，对长者来说更是生活上必需的，有些长者不同意让牙医拔牙，担心仅余的牙齿也被拔走将无法进食，他希望署方多考虑这些情况，将牙科服务纳入为公立医院中必备的项目。

14. 彭振声议员提出下列建议和意见：

- (a) 有关牙齿服务方面，他本人为北区医院管治委员会的委员，北区医院慈善信托基金得到一些善长仁翁的捐款资助，提供一项为长者而设名为「微笑行动」的牙齿护理服务。长者如缺乏牙齿不能进食，便不能吸取食物中的营养并影响其健康。由于资源所限，第一期「微笑行动」只能惠及北区二百名长者，他期望署方可加强北区的牙科服务；
- (b) 有关公众地方吸烟的问题，他的选区就是刚才叶曜丞议员提及的粉岭名都和粉岭中心等。他认同公众地方吸烟的情况非常严重，特别是每周两天的赛马日，行人天桥和梯级上坐满投注赛马的人士，长者和儿童使用天桥时均须掩面走过。他去年曾就此情况致电署方控烟办，某女医生回复表示由于天桥两端并非密封式设计，因此未能根据法例列为禁烟区，他希望政府慎重考虑将所有行人天桥(不论是密封式或非密封式)一律划为禁烟区，因为二手烟会影响公众人士的健康。

15. 林丽芳议员希望就牙科服务向署方表达意见，她指出患有牙疾的人士没有即时生命危险，也没有传染性，因此患牙疾的影响往往被人忽略，然而患有牙疾会影响生活质素和营养吸收，特别是对长者而言，政府的牙科服务政策只照顾小部分人士，大部分普罗大众患有牙疾时只能向私营机构求诊。曾有朋友向她表示，患有牙疾时于私营牙医诊所求诊，然而不同牙医诊所会有不同诊断、治疗方法和收费，病人往往会为如何选择合适的牙医诊所感到很徬徨，她询问市民可以从哪些渠道得悉如何选择合适的

服务。她希望署方就私营牙医诊所的选择提供意见，并询问署方如何监察私营牙医诊所的诊症和收费水平是否合理。

16. 姚铭议员对区内的美沙酮诊所表示关注，他表示过去设立美沙酮诊所的目的，主要为吸食海洛英和鸦片成瘾的人提供戒毒服务，现时的滥药模式已有改变，吸食上述毒品的人数比例已大大降低，并改变为吸食如丸仔和其他毒品的新滥药问题。美沙酮诊所一向提供戒毒和管制药物滥用的服务，他认为现时应重新检视美沙酮诊所的角色，是否只为吸食鸦片和海洛英的人提供服务，因为新的滥药问题不止吸食鸦片和海洛英，他询问署方会否把美沙酮诊所的服务范围扩展至处理其他滥药问题，如提供临床服务和心理评估服务等，以善用已大量投放于这些诊所的地理和人力资源。

17. 罗世恩议员表示长者无论是否生病也喜欢购买成药服用，才觉得安心。然而他们不知道同时服用不同中成药带来的效果或副作用。此外，长者经常观看电视上有关教授烹调汤水或由中医师介绍有益健康药品的节目，然后一窝蜂地按照有关介绍烹调汤水或购买药物。他认为如要让长者进一步提高对药物的认识，知道进食甚么食物才会令身体健康，可从电视宣传上多下功夫。过去不少政府部门曾经拍摄电视宣传片或剧集介绍部门的工作，署方也可以在这方面花一些功夫，如制作一些以保健、教导长者和都市人将药物分类，以及分辨有益身体的食品和药品等为主题的节目，这个方法在教育方面比署方现时派发宣传单张、张贴宣传海报或制作光碟在聋人中心播放等更有效用。

18. 蓝伟良议员表示署方的网页提及四个工作范畴，分别为促进健康、预防疾病、医疗护理和康复服务。鉴于新界东北包括北区的人口一直上升，社会也有人口老龄化的问题，因此预计康复服务的需求将越见殷切。他于地区层面收到很多求助个案，有接受康复服务的新界东市民须跨区到屯门或港岛区接受康复服务，当中有些情况可能是因为他们并非在新界东或北区发生事故，因此被安排到发生事故所在区域的康复大楼接受服务，他希望署方未来加强新界东的康复服务。

19. 陈汉仪医生回应议员的提问、意见和建议如下：

(a) 有关牙科服务方面，署方明白社会对牙科服务有殷切需求，而政府目前的政策着重于预防方面，特别是教育幼童有关的常识，让他们从小培养良好的口腔护理习惯。由于资源有限，牙科保健服务对象暂时只针对学童。至于长者方面，署方理解长者对牙科服务的需求，因为过去一年多以来无论在立法会卫生事务委员会的会议上或在制订财政预算案的过程中，不少议员和社区人士均提出要求署方加强长者牙科服务。目前的对策如下：

(i) 长者医疗券今年已增加至 1,000 元，并将于明年由最初的先导计划转为一个恒常安排，并未使用的 1,000 元可积存至下一年继续使用，长者可使用长者医疗券于牙医服务，让他们更灵活地选择私人市场的牙医；

(ii) 政府较早前与非政府机构合作推行一个为期三年的「院舍及日间护理中心长者基础牙科外展服务先导计划」，预算可服务 10 万人次，至今年 3 月底计划已推行接近两年，并将进行中期检讨，计划完成后政府会汲取有关经验，调节长者的牙科服务；

(iii) 关爱基金亦设有「长者牙科服务资助」项目；

(iv) 经济有困难的长者可透过社会福利署前往该署认可的 54 间牙科诊所(包括两间流动牙科诊所)接受检查和评估所需要的服务，然后再作跟进。

以上为政府近一至两年新增的项目，政府会不断检讨和检视先导计划的成效再作决定；

(b) 有关选择私营牙医方面，政府致力推动基层医疗，基层医疗统筹处的《基层医疗指南》罗列了各区部分牙医诊所的资料，可供市民参考。政府虽然不会监管每位执业注册牙医的服务和收费水平，但相信牙医会遵照其专业守则执业并达至专业服务水平，而收费则由市场决定；

(c) 有关灭蚊和灭蠓工作方面，食环署有进行灭蠓的工作，在传染病风险的角度而言，蚊传染严重疾病的风脸大大超越

蠔，尽管某些蠔也会传染疾病，然而根据食环署的资料，香港的蠔品种并非传染病的主要媒介，所以政府把重点放于灭蚊工作上，然而署方会向食环署反映议员的意见；

(会后按语：卫生署已于会后联络食环署北区环境卫生办事处反映有关事宜。)

- (d) 在控烟工作方面，署方很感谢议员重视和支持控烟工作，特别是关注二手烟对市民的影响，她作为一位医生也非常支持控烟的工作。政府在制定控烟法例的过程中经过广泛谘询和充分讨论，并在立法会上反复讨论和考虑不同人士的意见，然后才订立有关禁烟区的法例，署方必须根据法律条文的要求执法。署方知悉很多社区人士有关增加控烟范围的意见，故会密切留意，并于将来有机会加强有关政策时加以考虑；
- (e) 有关粉岭母婴健康院服务方面，自政府去年宣布停止接收「双非」孕妇于本港分娩的政策后，由非本港人士分娩的儿童使用母婴健康院的情况已有所改善，今年1至4月该类新生婴儿于母婴健康院登记的数目比去年同期减少百分之三十。因应粉岭母婴健康院工作量沉重，署方已增加资源及人手，并于去年开设多一层健康院以作舒缓。据她了解，现时的情况比过往两年已有改善；
- (f) 在胸肺科服务方面，基于资源考虑，署方会继续监察当区的就诊人数和情况，希望将来有机会检讨和调节有关服务；
- (g) 有关美沙酮诊所服务方面，署方只是执行保安局的相关政策，局方在戒毒服务的资源分配上有其他考虑因素，目前署方根据局方指定的美沙酮诊所服务对象来提供服务，未能兼顾其他滥药的情况；
- (h) 有关长者购买成药和按照电视节目的介绍服药方面，署方并不鼓励有关做法，中医药学主张对症下药，市民如患病应先接受注册中医师诊治后才服用中药，至于日常服用补身汤水则问题不大，署方会考虑与中医界配合加强这方面的宣传教育；

(i) 有关康复服务方面，市民日常提及的康复服务如中风后或患癌症后所需的服务并非由署方提供；署方在这方面的主要服务是提供儿童体能智力测验中心服务，为发展有问题的 0 至 12 岁儿童作进一步评估和专业诊断。

20. 主席感谢卫生署署长的详细回应，署方已备悉各议员的意见，希望能加以考虑和作出改善。他感谢署长于百忙中抽空到来与议员交流意见，并欢迎署长日后有空再次到访北区区议会。

(温和辉议员于此时离席。)

第 3 项——提案：反对扩建新界东北堆填区

(北区区议会文件第 39/2013 号)

(北区区议会文件第 45/2013 号)

21. 主席表示，环境保护署(下称「环保署」)就提案提供了一份讨论文件(北区区议会文件第 45/2013 号)。他欢迎环保署助理署长(环境基建)陈英依博士、高级环境保护主任(废物设施)邝伯尧先生和高级环境保护主任(基建规划)刘志辉先生列席会议，回应议员的提问和意见。

22. 罗世恩议员介绍北区区议会文件第 39/2013 号。

23. 陈崇辉议员支持是项提案。他指上届北区区议会曾讨论相关议题，他获得议员支持，反对扩建新界东北堆填区。屯门居民特意前来北区就扩建堆填区一事表达不满，更自发到场旁听会议，他强调居民并非事事反对，并赞同屯门区议会主席刘皇发议员的意见，指政府必须对受影响居民作出合理补偿。他希望议员继续反对扩建新界东北堆填区，并请陈英依博士向政府高层反映北区和屯门居民的意见。

24. 叶曜丞议员提出下列建议和意见：

(a) 北区区议会曾明确反对于打鼓岭扩建堆填区，而政府较早前表示搁置打鼓岭新发展区计划，已引起当地居民不满。虽然他认同环保署过去的努力，但当局必须进一步加强源

头减废和垃圾分类的工作，并由家居做起；

(b) 堆填区的有害物质会污染环境和影响人体健康，对居民造成难以弥补的伤害，故他反对当局扩建新界东北堆填区。

25. 姚铭议员提出下列建议和意见：

(a) 不少地区如台北和新加坡均以「零堆填」为废物处理的目标，并十分成功，政府应做好废物源头分类和废物处理，就环保政策提出一篮子方案，如为废物源头分类提供经济诱因、设立焚化炉处理废物等。他认为香港需要设立焚化炉，现时台北、日本和新加坡等地的垃圾焚化设施完善，可作借鉴，政府应为设立焚化炉的地区提供经济诱因和采取适当措施以减低影响，并设立高透明度的平台让居民和公众参与讨论，甚至成立监察委员会；

(b) 现时香港倚赖民间团体和学术机构推动废物回收并不足够，政府应从废物源头分类、循环再用、设立焚化设施三管齐下，确立完善的废物管理计划，让香港迈向「零堆填」的愿景。

26. 陈勇议员提出下列建议和意见：

(a) 虽然堆填区于短期内难以取代，但长远而言政府必须全面考虑废物源头分类与回收再造的计划。他以台北为例，当地在推动废物源头分类与回收再造的工作相当成功；

(b) 较早前环境局副局长曾表示有关部门未能掌握洋垃圾的去向，即使大部分洋垃圾没有送往堆填区，但他仍担心洋垃圾会加重香港处理废物的负担。由于新界幅员广阔，他不排除有人于偏远地区非法倾倒垃圾，当中包括有害的洋垃圾，故希望当局加强监管，尽力追踪洋垃圾的去向；

(c) 他建议环境局局长和副局长多到地区与市民直接会面，双方保持理性讨论，从日常沟通中累积信任和谅解，于关键时刻将有助解决问题。

27. 黃宏滔议员提出下列建议和意见：

- (a) 过去环境局官员和立法会议员曾到台湾和南韩考察当地的废物管理策略，他希望政府参考外地的经验；
- (b) 政府单靠堆填区处理垃圾并不足够，除提出《香港资源循环蓝图 2013-2022》外，当局应考虑多元化的垃圾处理方法，如垃圾焚化等；
- (c) 过去十多年家居废物源头分类的成效并不显着，市民的参与度偏低，当局须就此进行检讨，他建议逐步推行强制性垃圾分类计划，并于社区设立垃圾分类收集点，完善回收网络；
- (d) 政府应为废物回收商提供税务优惠，鼓励商人投入回收行业，提高废物回收的效率。此外，政府应对回收再造价值较低的废物(如玻璃樽、废电器产品等)落实生产者责任计划；
- (e) 政府应拨款成立废置资源循环回收基金，让废物循环再造行业得以持续发展，并将环保征费所得的收入拨入上述基金，以维持基金运作。

28. 邓根年议员提出下列建议和意见：

- (a) 北区区议会曾于十多年前讨论新界东北堆填区的问题，当时打鼓岭区乡事委员会主席作为当然议员曾提出反对，并向政府提供意见，可惜未获接纳，而当年环保署承诺把沙头角公路扩阔为双线双程行车道路，最终却未有兑现；
- (b) 现时政府仍可利用其他方法处理垃圾，如废物源头分类、厨余有机处理、垃圾焚化等。他指现今焚化技术已十分先进，以钻石山火葬场为例，遗体火化未有产生气味影响居民，而垃圾焚化更可转废为能，通过燃烧产生电力；
- (c) 政府只集中以堆填区处理垃圾的做法并不公平。现时堆填区产生的问题仍有待处理，每日多达数百架大型垃圾车将

垃圾运往北区，垃圾车和堆填区流出的污水对居民造成极大困扰，影响他们的日常生活和耕作，区议会多次就此与相关部门讨论却未有进展。虽然他不希望北区跟从西贡区提出反对的方式，但当局不可因个别地区提出反对便将扩建堆填区的责任推卸至北区和屯门，如政府为村民着想，他相信彼此有商量空间；

- (d) 新界村民良善，亦支持政府施政，政府却不断将各类压恶性设施如堆填区、屠场、污水处理厂、坟场和火葬场设于北区，令村民走投无路。他要求政府尽力减少上述设施对居民的影响，并提供合理赔偿和增设社区设施作为补偿；
- (e) 过去民航处处长曾往九龙城亲身感受飞机噪音的问题，他建议环保署署长前往堆填区附近村落感受堆填区对居民的影响。政府应先利用其他方法处理垃圾，只在不得已的情况下才以填堆方式处理，并由各区平均分担扩建堆填区的责任。他希望当局认真考虑区议会的意见，切勿纯粹象征式到访地区。

29. 赖心议员提出下列问题和意见：

- (a) 过去多年政府未有从根本上解决处理废物的问题，他询问当局曾否长远考虑如何处理无法回收的垃圾；
- (b) 他质疑当局未有就废物处理和堆填区的问题与居民充分沟通，亦未有从细微处着眼，结果造成极大压力；
- (c) 现时政府于某地区遭遇强大反对便搁置于该区扩建堆填区的计划，或会引致其他地区相继效法，他担心垃圾的最终去向，政府必须慎重考虑如何处理有关问题。

30. 罗世恩议员补充说，政府于 80、90 年代提出在打鼓岭兴建堆填区时，村民因社会需要而无奈接受有关安排，甘愿作出牺牲，但政府先后于 2004 年和 2013 年提出扩建堆填区，令人感到政府未有下定决心处理垃圾问题。他希望政府采纳议员的意见，事实上政府可通过多种方法进行废物源头减废，以及处理家居厨余、商业厨余和工业废料，只须下定决心，如即时拨款 20 亿元

推行厨余回收计划、推动玻璃樽和胶樽回收，以及停收洋垃圾，便可解决问题。此外，洋垃圾问题并非北区独有，更是新界地区须共同面对的问题。他强调提案内的要求已属底线，除非市民认同政府处理垃圾问题的能力，否则扩建堆填区计划将难以获得立法会财务委员会通过。

31. 侯金林议员提出下列建议和意见：

- (a) 环保署于扩建堆填区一事上对打鼓岭和北区居民有欠公道，新界东北堆填区对北区居民造成严重滋扰，他希望环保署积极面对有关问题。他指人人都会制造垃圾，社会必须保持理性地正视垃圾处理问题，由于部分地区或因此受到影响，环保署有责任到北区和打鼓岭聆听居民的意见；
- (b) 过去政府于打鼓岭兴建堆填区时曾为附近村民免费接驳排污渠，但未有将上述安排扩展至其他村落，他希望当局考虑扩大有关优惠，让更多受影响居民受惠。此外，环保署须认真处理大量垃圾车对交通和附近环境造成的影响，如考虑扩阔沙头角公路，以及密封或复盖车上垃圾防止垃圾和臭气飘散；
- (c) 由于堆填区终有一天会饱和，他希望环保署积极推动源头减废和垃圾焚化，及早研究新方法解决垃圾问题，否则将导致「垃圾围城」。他明白各区均不希望垃圾处理设施或堆填区设于其区内，环保署必须就此多进行地区工作，理解地区的意见。

32. 刘国勋议员提出下列建议和意见：

- (a) 立法会已中止辩论扩建堆填区的拨款申请，环境局和环保署应趁机全面检讨回收减废措施，评估扩建堆填区的需要；
- (b) 当局必须就扩建堆填区一事到地区谘询和与居民进行沟通。居民反对于区内设立厌恶性设施是人之常情，他以扩建和合石骨灰龛设施为例，虽然最初不少居民提出反对，但他们最终亦接受有关安排，这是因为食物及卫生局和食环署官员多次应邀到地区与居民沟通，在得悉居民反对的

原因是关乎骨灰龛设施的座向和选址接近民居后，当局承诺更改选址，将骨灰龛设施建于山坡且背向民居，并改善和美化相关设施。现时和合石骨灰龛设施已落成，环境理想令居民较易接受。然而，过去环保署曾就新界东北堆填区向北区作出承诺，如扩阔沙头角公路和提供补偿，但最终未有兑现，结果影响双方互信，令扩建堆填区一事更困难；

- (c) 民建联曾提出不少有关减废回收和垃圾处理的建议，他希望环保署认真考虑并尽快落实，如密封垃圾、进行交通评估和改善环境卫生等。当局应与受影响村民多沟通，并于必要时向陈崇辉议员寻求协助；
- (d) 如其他地区反对扩建堆填区，政府绝不可只要求北区独自承担责任。

33. 彭振声议员表示，他过去曾于屯门望后石谷堆填区工作两年，深知堆填区的环境恶劣，经常产生臭味和污染地下水，令苍蝇滋生并吸引流浪狗和乌鸦出没。香港地少人多，土地资源珍贵，政府应考虑兴建焚化设施取代堆填区。他于多年前曾与侯金林议员往日本考察当地的焚化设施，单从设施的外观完全看不出是焚化炉，亦未察觉有异味，而焚化过程产生的热力更可免费提供予附近居民使用。他希望政府慎重考虑垃圾处理设施的配套。

34. 陈英依博士感谢罗世恩议员的提案和其他议员的宝贵意见，并回应如下：

- (a) 环境局于 2013 年 5 月发表《香港资源循环蓝图 2013-2022》，罗列香港的废物管理策略，蓝图的大方向与《都市固体废物管理政策大纲(2005-2014)》一致，以减废为先，避免产生废物，然后把废物进行分类回收，最后不得已才处理废物；
- (b) 现代化的垃圾处理方法采用先进的焚化技术转废为能，不少地区的焚化设施运作理想，香港亦计划跟随实行，只有焚化产生的灰烬和无法回收或燃烧的物料(如建筑废物)才会运往堆填区。然而，有关设置大型转废为能焚化设施的

项目仍在司法复核中，政府暂无法推行，而三个堆填区即将饱和，故须扩建以处理垃圾。政府明白必须加强减废回收的工作，蓝图亦强调全民参与减废回收；

- (c) 香港每天在堆填区弃置 9 000 吨都市固体废物，其中四成为厨余，即每人平均弃置 1.27 公斤废物，政府订下 10 年内减废四成的目标，并将从多方面的政策和行动入手达致目标；
- (d) 政府将从政策和法例方面着手，确立生产者责任计划，特别是低回收价值的废物如玻璃樽等，并将于 2013 年 9 月透过可持续发展委员会就垃圾征费进行公众谘询，以减少产生废物；
- (e) 政府希望与市民全面减少废物和加强废物回收，去年环保署与北区区议会合作，邀请绿色团体举办工作坊和讲座，并于屋邨进行厨余回收。环保署将与北区区议会辖下的工作小组讨论本年度的活动计划，做好教育和推广工作；
- (f) 现时香港的堆填区必须符合最高规格，而承办商亦须达致最高标准，绝不可对周边环境造成污染。她欢迎议员和居民到堆填区参观，了解堆填区的管理和实际情况；
- (g) 有关运送垃圾过程造成的滋扰，政府已承诺资助压缩型垃圾车安装金属车斗尾盖和污水收集缸，而现时政府的垃圾车均为密封型。相关政府部门亦会呼吁废物处理业界自律，并会加强检控；
- (h) 环保署备悉议员的各项意见，亦同意须就扩建堆填区一事与居民继续沟通。立法会财务委员会于 2013 年 7 月 12 日通过中止辩论扩建新界西和新界东北堆填区的拨款申请，而较早前环境局在立法会工务小组委员会已宣布撤回扩建新界东南堆填区的建议。她强调上述三个堆填区在废物管理策略上非常重要，缺一不可，政务司司长和环境局局长已多次表明不能放弃扩建堆填区，在做好源头减废、废物回收、教育推广、厨余处理和设立转废为能设施的同时，政府亦须扩建堆填区，故当局将于适当时候向立法会重新

提交三个堆填区的扩建计划。

35. 刘志辉先生就厨余和有机资源回收的问题补充如下：

- (a) 政府于 2011 年 7 月推出「屋苑厨余循环再造项目」计划，但由于香港的屋苑密度高，于屋苑内回收厨余较为困难，故计划须分阶段进行，首先拣选 11 个屋苑参与第一阶段计划，并于 2012 年 10 月推出第二阶段计划。第一阶段计划有 10 个屋苑展开厨余回收工作，当局正检讨计划的成效，并同时处理第二阶段计划的拨款申请；
- (b) 政府于 2013 年 5 月推出「惜食香港运动」，向居民和工商企业推广减少厨余的讯息，并与工商业界共同制订指引减少厨余。政府将于未来数月尽快加强推广厨余减废的讯息；
- (c) 政府亦计划分期发展较具规模的现代化有机资源回收中心。政府现正就位于大屿山小蚝湾的第一期有机资源回收中心进行招标，而去年当局曾谘询北区区议会对位于沙岭的第二期有机资源回收中心的意见，现希望尽快完成环境影响评估。政府正着手计划第三期有机资源回收中心项目，并积极觅地设立更多有机资源回收中心。

36. 邓根年议员补充说，既然日本、新加坡和欧洲等地的垃圾焚化设施水平极高，他不明白香港为何不循上述方向处理垃圾问题。现时政府库房储备充裕，他相信无人会就此提出反对，故希望当局先尝试以其他方法处理垃圾，最后才考虑扩建堆填区，如当局只知向现有三个堆填区打主意，将令市民更反感。

37. 罗世恩议员补充说，政府现时于屋苑推行厨余回收计划的资助期仅为 25 个月，屋苑于资助期后须自行负责相关费用，包括机器的保养维修，以及聘请清洁人员进行分类，对屋苑造成负担。因此，他于提案内建议拨款 20 亿元成立基金，资助屋苑购买和维修机器，并延长资助期，让居民熟习厨余回收安排，才能确保厨余回收计划的成效。政府必须多下功夫，不可只订立长远目标或蓝图，否则数年后计划也会以失败告终，如届时再向三个堆填区打主意，对村民和全港市民并不公平。他期望陈英依博士向局方反映意见，并希望部门多下功夫，以争取市民认同。

38. 陈英依博士回应说，政府一直希望以减废为先，「惜食香港运动」正是鼓励市民改变浪费饮食习惯。虽然当局支持屋苑进行厨余回收，但仍会从教育方面着手，希望能够双管齐下，一方面呼吁市民切勿浪费食物，一方面回收无可避免产生的厨余。

39. 主席希望环保署听取议员的意见并予以慎重考虑，现时打鼓岭居民已明确表达其诉求，环保署应与议员和居民保持联系和多加沟通，邀请议员到堆填区实地视察并聆听附近居民的感受，务求妥善解决问题。他强调所有市民均会制造垃圾，故问题应由全港市民共同承担，绝非单由北区居民承担。他期望当局可借沟通给予打鼓岭居民信心，同时落实各项废物管理政策和改善相关设施，令他们愿意接受扩建堆填区的建议。

第 4 项——汇报「自由行旅客和水货客对北区的影响及自由行于北区未来发展的方向的研究」的研究结果 (北区区议会文件第 40/2013 号)

40. 主席表示北区区议会辖下的北区房屋及城市规划工作小组(下称「工作小组」)进行了一项「自由行旅客和水货客对北区的影响及自由行于北区未来发展的方向的研究」。该项研究已经完成，顾问公司政策二十一有限公司(下称「政策二十一」)会在是次会议上汇报研究结果。他欢迎政策二十一项目经理朱子健先生及研究助理林琨尧女士列席会议。他先请工作小组主席报告上述研究的最新情况，然后请政策二十一代表汇报研究结果。

41. 刘国勋议员报告说，政策二十一于 2013 年 7 月 12 日举行的工作小组第 7 次会议上，汇报该项研究的第二部分研究结果，并提供研究报告初稿供小组成员审阅。该公司已根据工作小组的建议修订研究报告，并会在是次会议上向议员汇报整项研究的结果，经大会审议后，顾问公司便会印制整份研究报告，工作小组会把报告派发予相关政府部门和机构，包括香港警务处、香港海关、入境事务处、食环署、旅游事务署，以及香港旅游发展局和香港旅游业议会，供上述部门和机构于制定相关政策时参考。

42. 朱子健先生以投影片方式介绍北区区议会文件第 40/2013 号。有关投影片载列于附件一。

(陈崇辉议员于此时离席。)

43. 王润强议员认为有关报告详细，他提出下列建议和意见：

- (a) 研究报告内有些统计数字以 1 至 5 分显示，有些则以 1 至 10 分显示，还有些以百分比显示，上述不同比较方法会令读者在理解方面感到困难，例如 3 分在 1 至 5 分的组别中属平均数，但在 1 至 10 分的组别中却属偏低数值，因此，他建议政策二十一采用一致的比较方法，让读者易于明白；
- (b) 他认为将有存货商品和缺货商品进行价格比较并不恰当，即使缺货商品价格低廉，但市民无法购买，有关商品价格并无意义。因此，他建议只比较有存货商品的价格；
- (c) 他对报告未有区分水货客和自由行旅客感到失望。他认为自由行旅客有助带动本港经济，据他了解，北区居民普遍欢迎自由行旅客来港旅遊购物，但水货客则有所不同，他们大量购买某类商品从中取利，损害本地人的利益。他认为政府和北区区议会应集中处理水货客的问题；
- (d) 他认为自由行旅客和水货客有两大分别，首先在访港次数方面，自由行旅客一般不会在一天内来回中港数次，但水货客为运送更多货物，通常会在一天内来回中港数次，但研究报告并无统计有关情况。其次是购买货物的用途是自用还是转售，水货客通常购买超过自用数量的货物，研究报告应建议加设携带每种商品过境的数量限制，并参照婴幼儿食用奶粉每日两罐的限制，为其他商品制定限制，例如活性乳酸饮料每日只准携带 5 枝过境，以减低水货客的利润；
- (e) 水货客在街道上分派货物，对北区居民造成很大滋扰，特别是在港铁上水站和粉岭站附近分派货物。他建议政府采取措施限制水货客在港铁站附近的公众地方分派货物，例如集中水货客于某些地点分派货物或规定不准分派货物的地点，以减少他们对市民造成的滋扰。

44. 蓝伟良议员赞赏政策二十一用心制作该份研究报告。他指出除水货客外，自由行旅客和北区发展所带来的人流令港铁上水站和粉岭站面临巨大的人流压力。他希望北区区议会在未来与政府部门和港铁公司加强合作，扩建行人通道，以及改善铁路与其他交通工具的协调，以起分流的作用。

45. 刘国勋议员认为如何区分自由行旅客和水货客是研究报告的重点，政策二十一在这方面可多下功夫。虽然报告没有清楚区分自由行旅客和水货客，但报告第二部分第 3.1.3 段的图表 4 显示，自由行旅客中约有两成于过去曾访港超过 100 次，以此推断受访旅客中至少有两成从事水货活动。政策二十一可重新组织数据，从中整理出一些新现象，并在建议和分析部分就自由行旅客过去访港的次数和所购买的商品方面进行更深入的探讨，使报告更全面。他建议政策二十一整理议员的意见，并以新闻稿形式发表研究的结果。

46. 大会通过工作小组发布新闻稿的建议。

第 5 项——区议会拨款申请

(北区区议会文件第 41/2013 号)
(北区区议会文件第 42/2013 号)

47. 主席表示，北区区议会文件第 41/2013 号载列 24 项拨款申请。秘书处已将是次申请区议会拨款的地区团体过往推行活动的记录，整理成北区区议会文件第 42/2013 号，供议员考虑申请者过往推行活动的记录是否良好，以评审个别申请。他请议员就该 24 项拨款申请填妥利益申报表交予秘书。

48. 秘书向大会报告下列利益申报资料：

苏西智议员 北区文艺协进会副主席

侯金林议员 北区文艺协进会会长

陈勇议员 北区青年协会名誉副会长

林丽芳议员 北区青年协会会长
刘国勋议员 北区青年协会主席
柯倩仪议员 北区青年协会名誉副会长
姚铭议员 北区青年协会副主席
彭振声议员 北区文艺协进会主席

49. 主席表示，议员已就拨款申请申报利益，如没有议员反对，他将根据《北区区议会常规》批准已申报利益的议员就文件发言和参与表决。

50. 大会通过载列于附件二的 24 项拨款申请。

报告事项

第 6 项——北区地政处处理重建新界豁免屋宇申请积效表及处理小型屋宇申请积效表
(北区区议会文件第 43/2013 号)

51. 大会备悉北区区议会文件第 43/2013 号。

第 7 项——北区地区管理委员会 2013 年度第 3 次会议简报
(北区区议会文件第 44/2013 号)

52. 大会备悉北区区议会文件第 44/2013 号。

第 8 项——北区房屋及城市规划工作小组报告

53. 刘国勋议员报告北区房屋及城市规划工作小组于 2013 年 7 月 12 日举行第 7 次会议，本年度工作小组获得社区参与计划拨款

300,000 元，其中 150,470 元须预留作缴付「自由行旅客和水货客对北区的影响及自由行于北区未来发展的方向的研究」的余下费用，工作小组拟运用剩余的拨款 149,530 元进行一项有关北区内单车径网络的研究，就优化及完善区内的单车径网络提供建议，研究范围暂定为北区的市区、乡郊和旅遊景点，具体研究地点须视乎顾问公司的报价而定。

第 9 项——其他事项

54. 主席表示，边界警区指挥官梁景恒先生即将退休，而北区民政事务助理专员余希华女士亦即将调职，今天是他们最后一次出席北区区议会会议。他感谢他们多年来对北区区议会作出的贡献，他祝梁景恒先生退休生活愉快，并祝余希华女士士途顺利。

第 10 项——下次会议日期

55. 主席宣布，下次会议定于 2013 年 10 月 10 日(星期四)上午 9 时 30 分在北区区议会会议室举行。

56. 会议于下午 12 时 44 分结束。

北区区议会秘书处
2013 年 9 月

北區區議會房屋及城市規劃工作小組

自由行旅客和水貨客對北區的影響及
自由行於北區未來發展的方向的研究



報告摘要

研究目的

- 由於「自由行」已推行接近十年，北區區議會北區房屋及城市規劃工作小組就「自由行」計劃進行檢討。
- 受小組的委託，進行一項關於北區「自由行旅客和水貨客對北區的影響及自由行於北區未來發展的方向的研究」。
- 研究共分成兩個部分。

研究目的

- 研究第一部分的目的旨在了解自由行旅客和水貨客對北區的各方面影響，從而改善有關問題。
- 研究的第二部分搜集了有關於自由行旅客的背景及其意見，藉此探討自由行未來在北區發展的方向，希望能搜集多角度多方面的意見，以此為基礎制定有關城市規劃方面的建議方案，以配合有關發展方向及改善有關問題。

研究對象

- 對於是次調查，我們會把不同特徵、背景及需要的受訪者分類研究，務求能夠得到多方面之意見。
- 是次研究對象包括下列三類：
 - (1) 北區居民；
 - (2) 北區商舖；
 - (3) 自由行旅客。 → 研究第二部分

問卷訪問結果

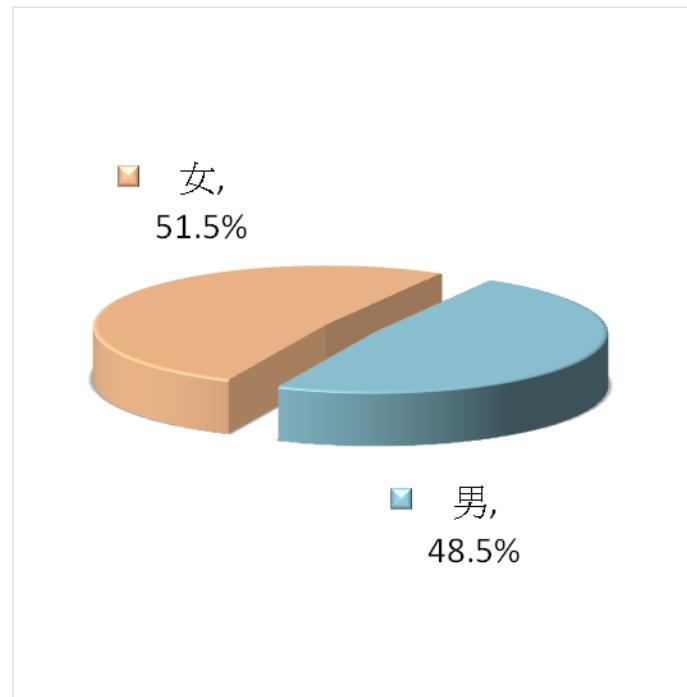
- 北區居民方面（研究第一部份）
 - 於2013年2月14至28日期間進行，是次訪問成功訪問了705名受訪者。
 - 於2013年2月14至19日期間進行，是次訪問成功訪問了位於北區的100名商舖負責人。
- 自由行旅客方面（研究第二部份）
 - 於2013年6月1至12日期間進行，是次訪問成功訪問了800名受訪者。

商品價格和供應情況結果

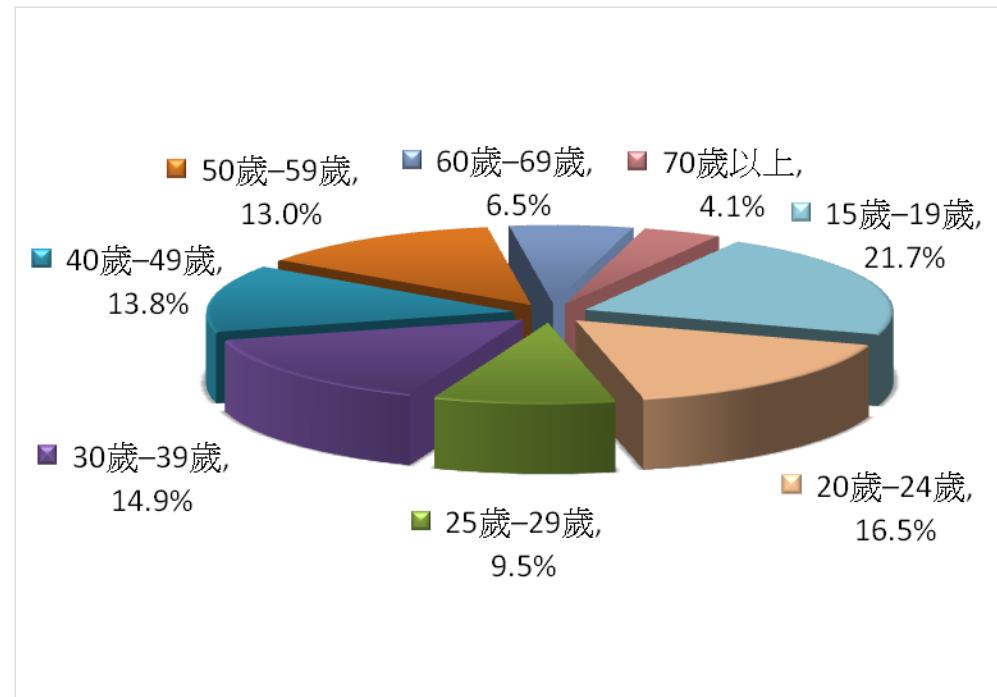
- 此部份於研究第一部份進行。
- 於2013年2月25至28日期間到訪上水區、粉嶺區、元朗區、屯門區、荃灣區、大埔區、沙田區和深水埗區的指定商店搜集商品價格和其供應情況。
- 商店類型包括超級市場、個人護理店、藥房及雜貨店，共成功到訪96間商店進行資料搜集。

研究結果—受訪北區居民資料

北區受訪居民的性別分佈 (%)

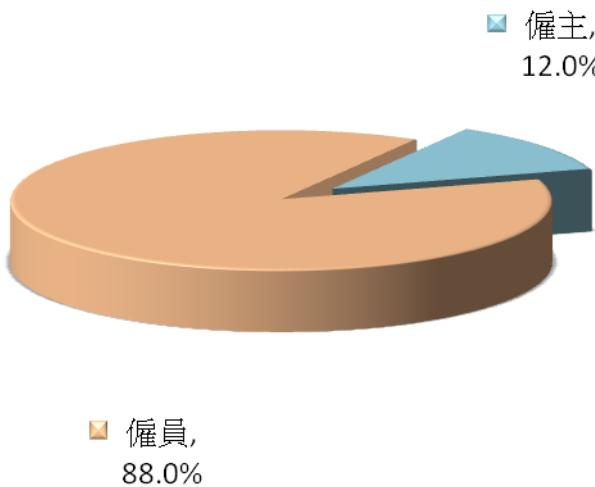


北區受訪居民的年齡分佈 (%)

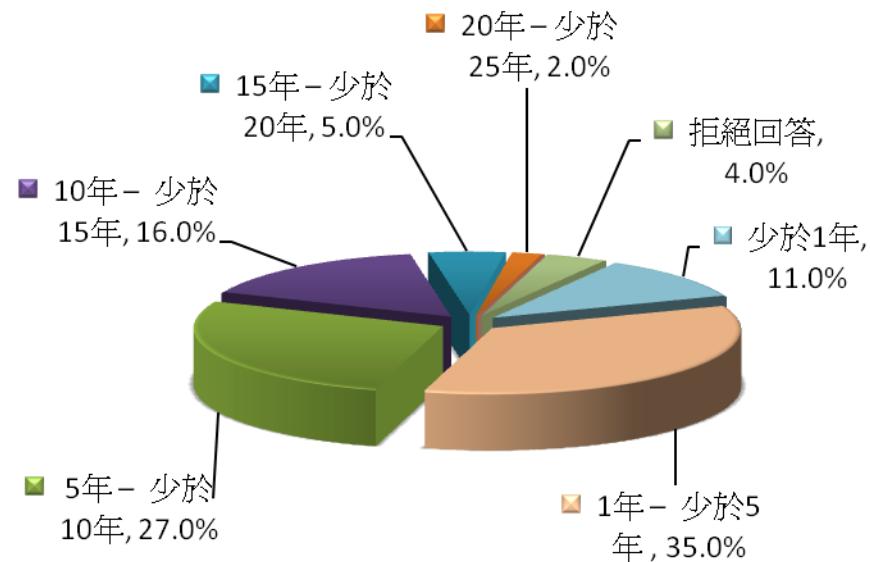


研究結果—受訪北區商舖資料

北區受訪商舖負責人的身份分佈 (%)

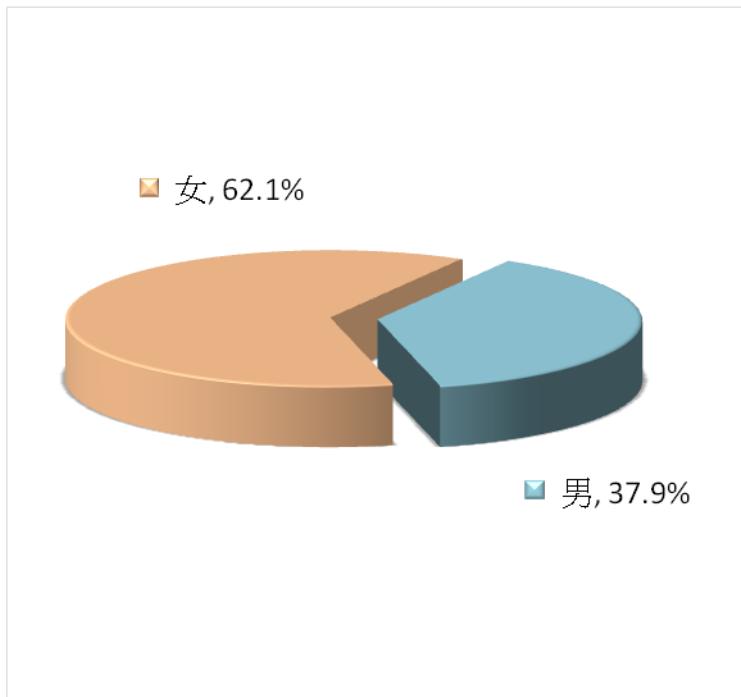


北區受訪商舖的經營年期分佈 (%)

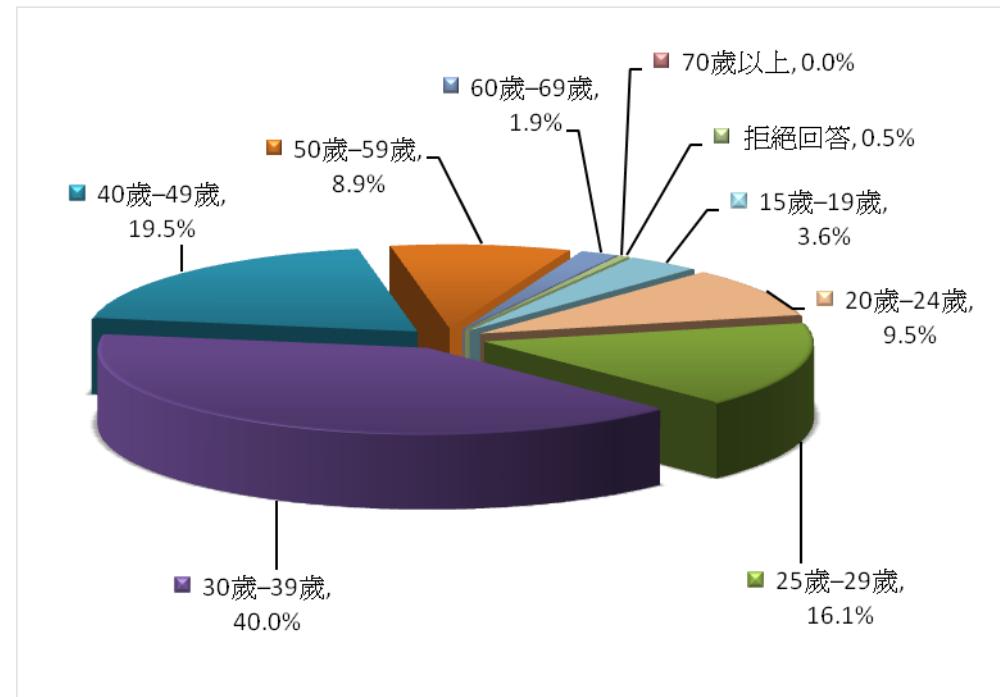


研究結果—受訪自由行旅客資料

北區受訪自由行旅客的性別分佈 (%)



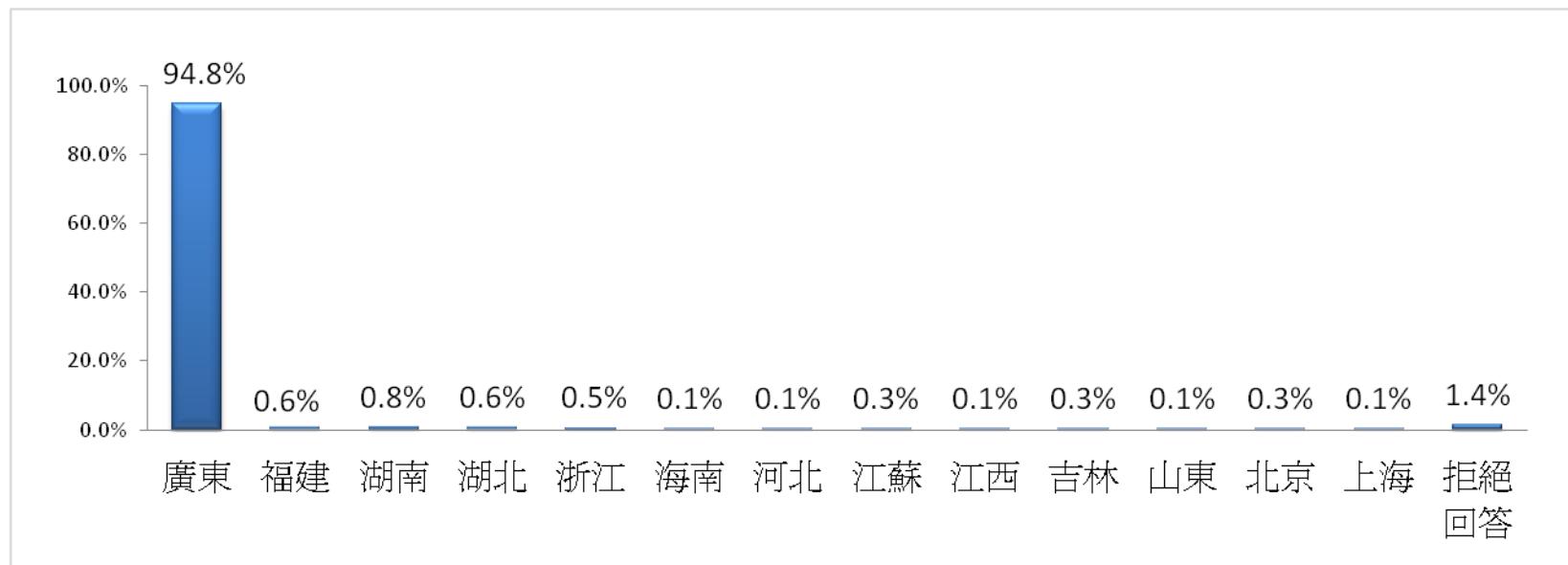
北區受訪自由行旅客的年齡分佈 (%)



研究結果—受訪自由行旅客資料

按城市劃分，最多受訪自由行旅客居住的城市是深圳，達523位。

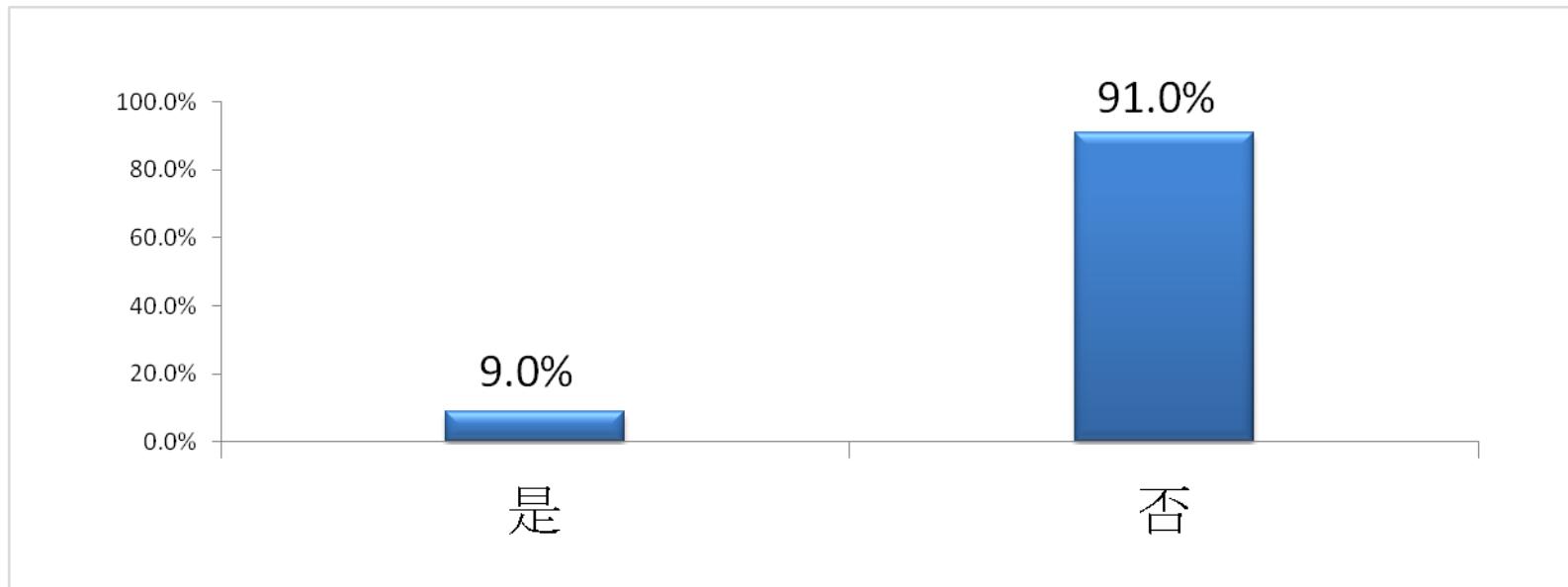
北區受訪自由行旅客現時的居住地分佈(省/直轄市) (%)



研究結果一受訪自由行旅客的經濟活動

約有9.0%的受訪自由行旅客表示是第一次到訪香港，逾九成自由行旅客表示曾多次到訪香港。

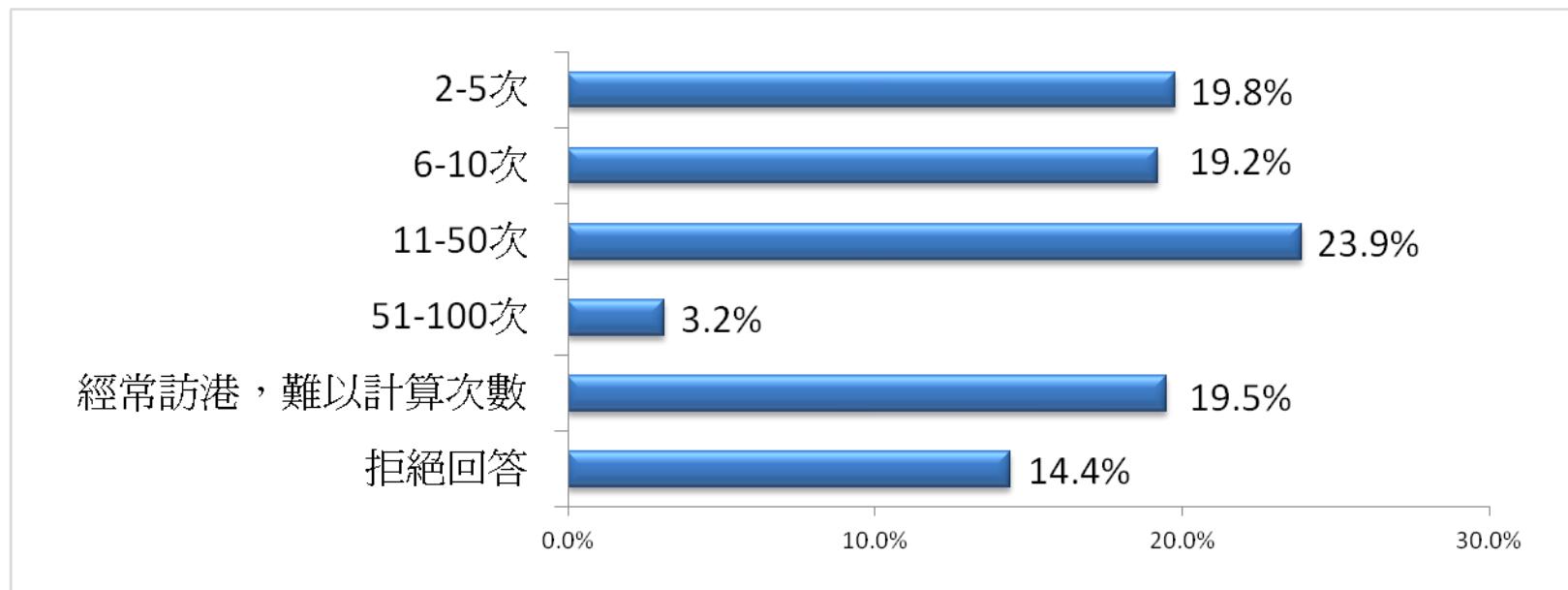
北區受訪自由行旅客是否第一次到訪香港 (%)



研究結果一受訪自由行旅客的經濟活動

在91.0%非首次到訪香港的自由行旅客當中，約有23.9%表示共到訪香港約11至50次，其次是訪港約2至5次(19.8%)。

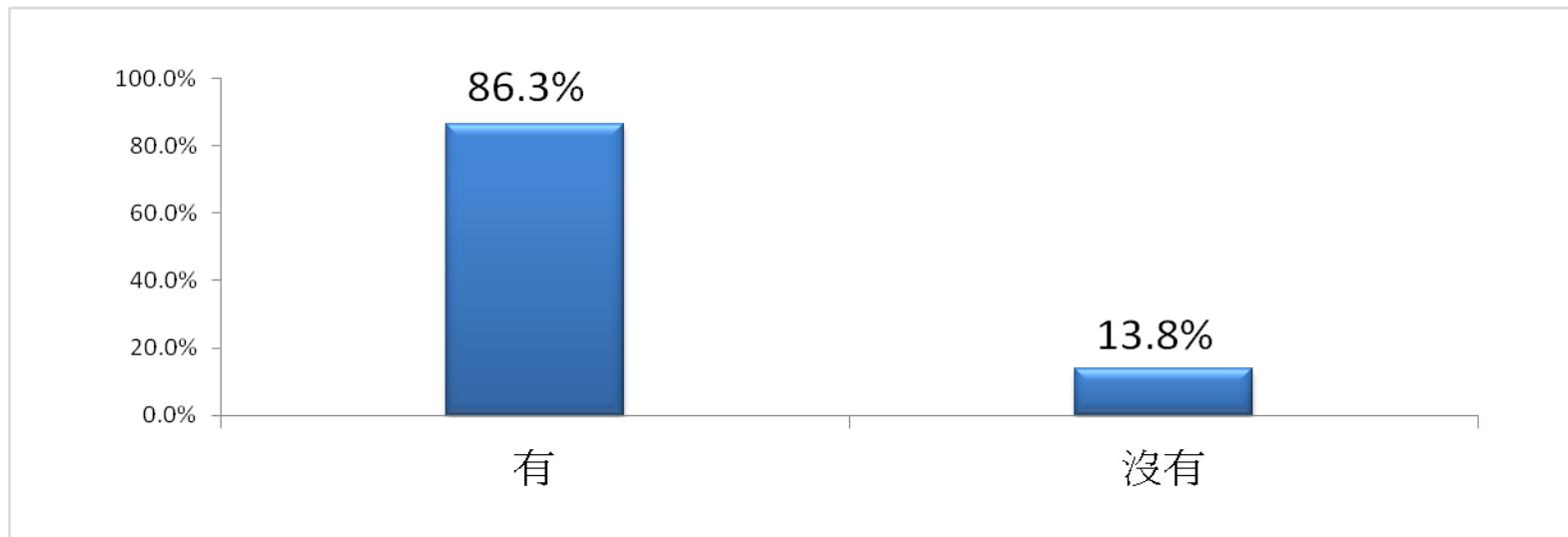
北區受訪自由行旅客過去(包括訪問期間)到訪香港的次數 (%)



研究結果一受訪自由行旅客的經濟活動

約有86.3%的受訪自由行旅客表示在訪問期間是與他人一起到訪香港，而單獨到訪香港的受訪者約有13.8%。

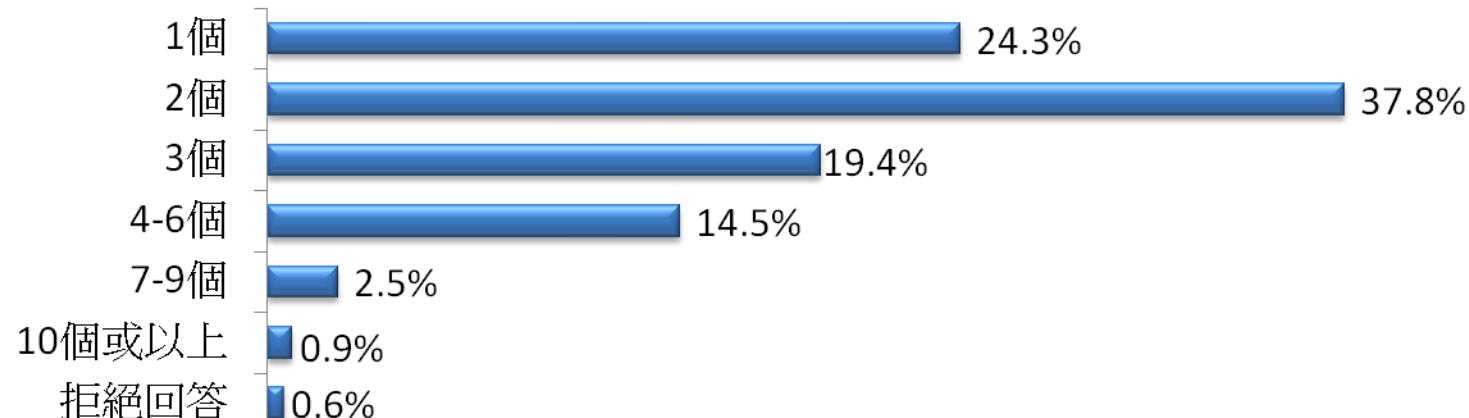
北區受訪自由行旅客於訪問期間有沒有與他人一起到訪香港 (%)



研究結果一受訪自由行旅客的經濟活動

在86.3%非單獨到訪香港的自由行旅客當中，約有37.8%表示訪問期間的同行人士共有2位，其次是有1位同行人士(24.3%)。

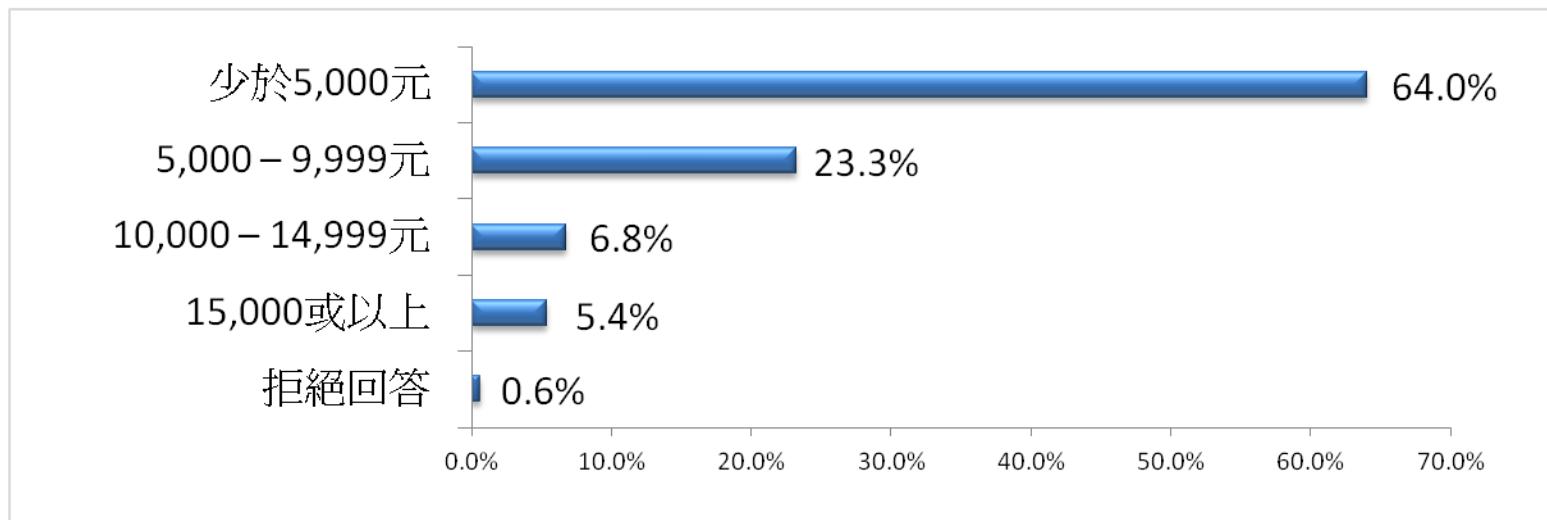
北區受訪自由行旅客的是次旅遊同行人數 (%)



研究結果－受訪自由行旅客的經濟活動

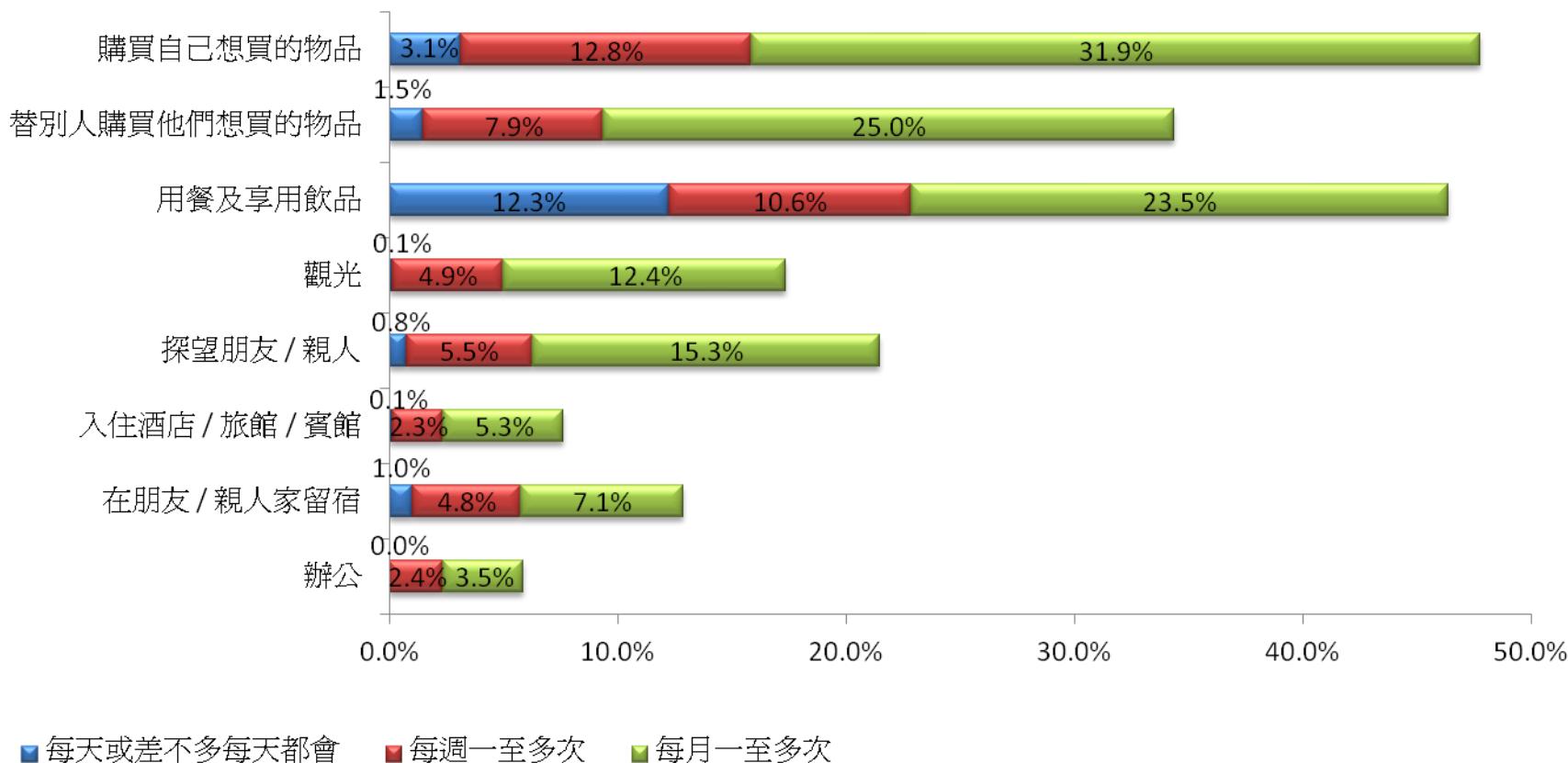
逾六成受訪自由行旅客表示於訪問期間的來港消費金額為少於5,000元港幣，其次為消費5,000至9,999元港幣(23.3%)。

北區受訪自由行旅客於訪問期間來港的消費金額(港幣) (%)

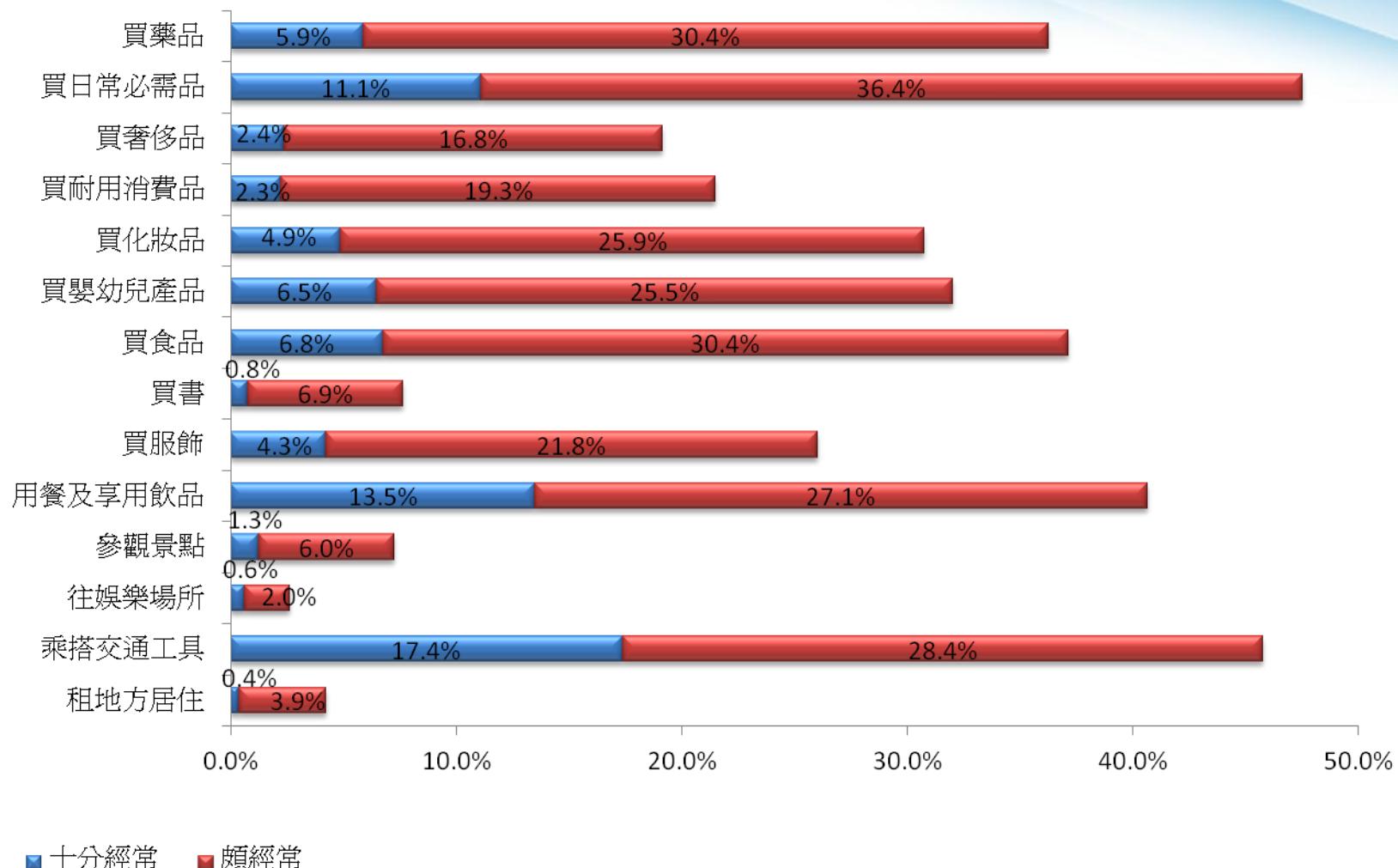


研究結果一受訪自由行旅客的經濟活動

北區受訪自由行旅客於過去及訪問期間在香港所進行的活動 (%)

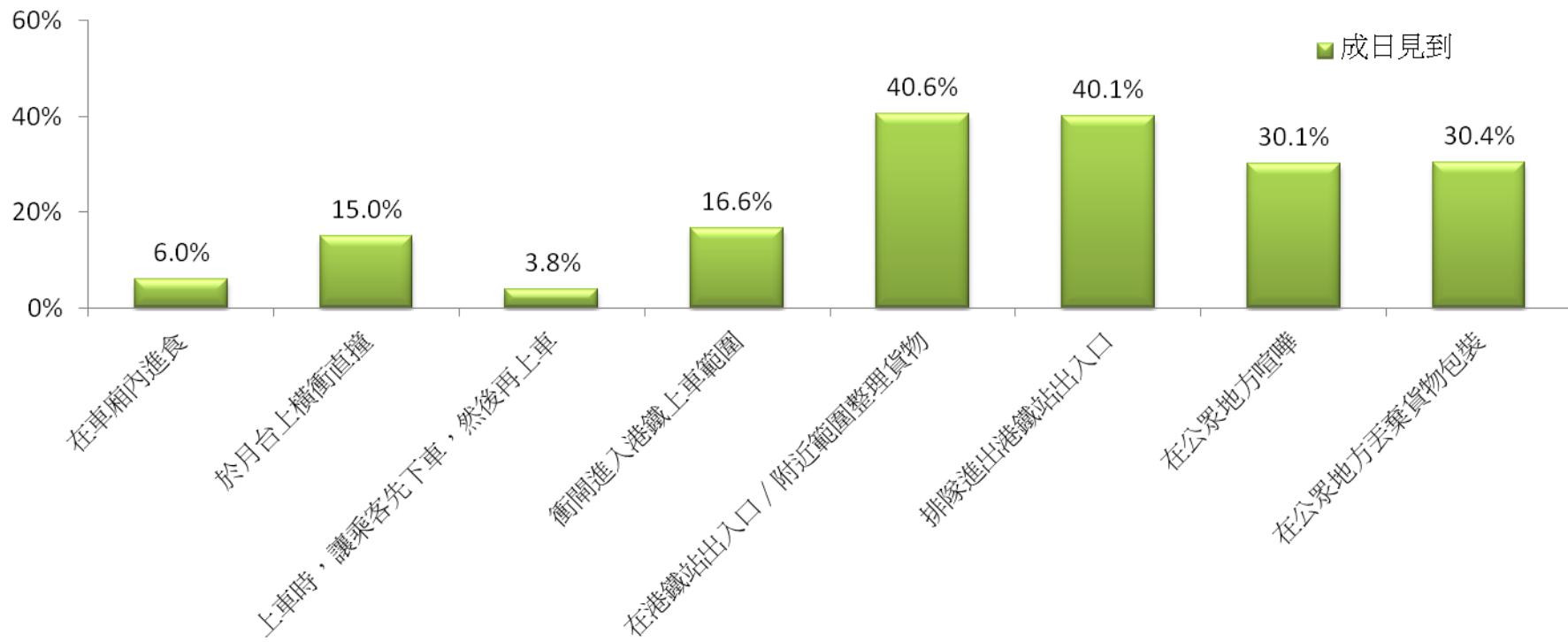


北區受訪自由行旅客來港時通常會消費的地方 (%)



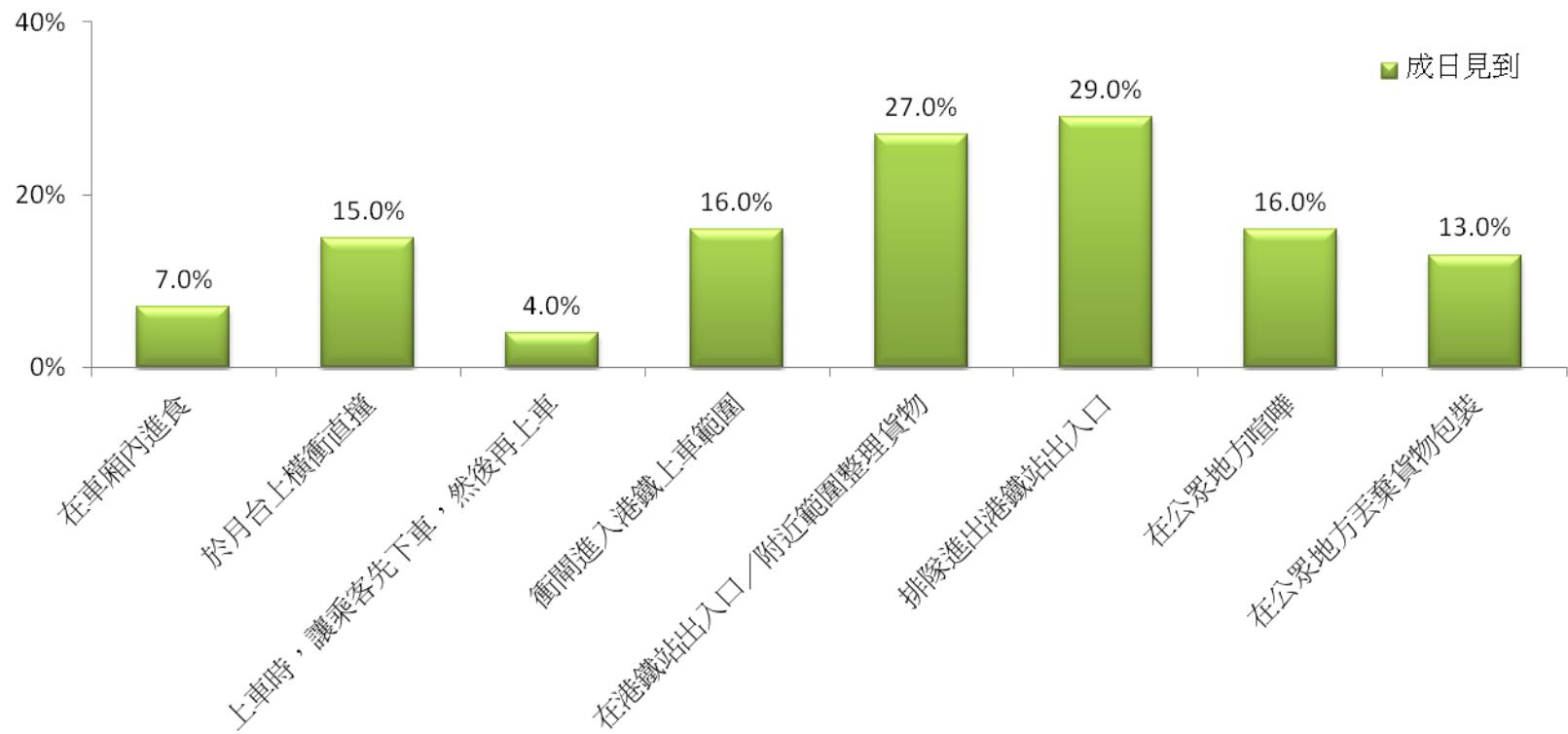
研究結果—北區受訪者與自由行旅客和水貨客的接觸情況及看法

北區受訪居民曾在過去一個月於區內見到自由行旅客及水貨客的行為 (%)



研究結果—北區受訪者與自由行旅客和水貨客的接觸情況及看法

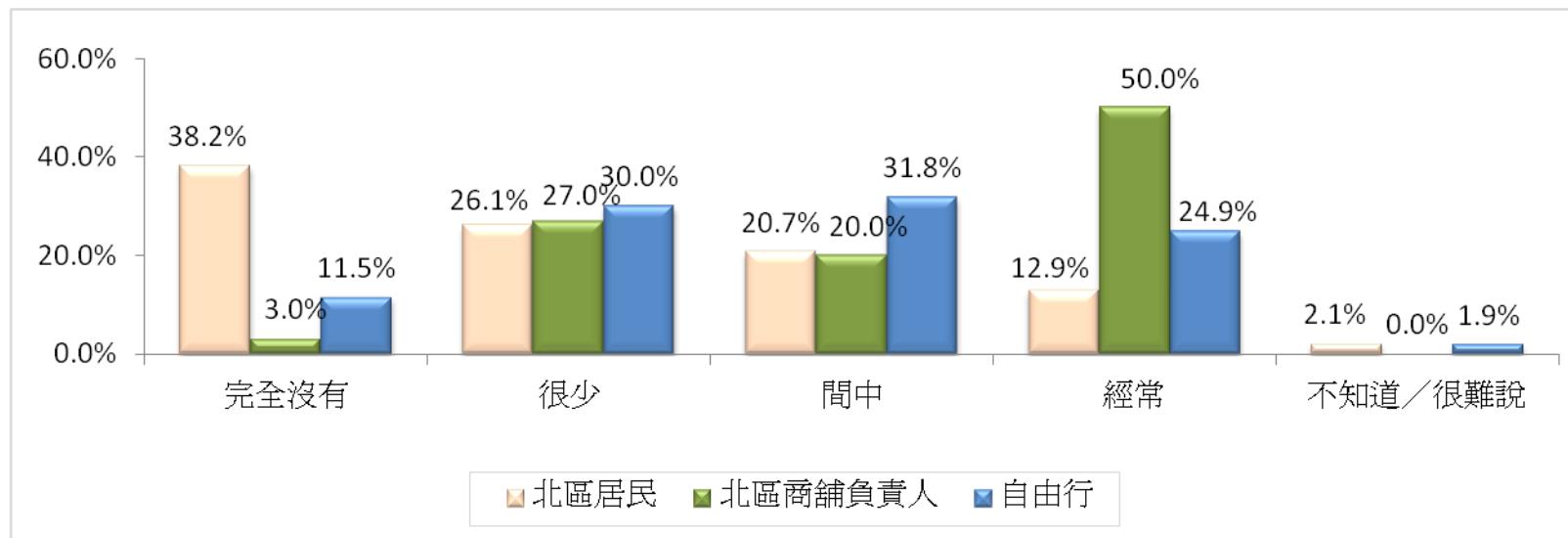
北區受訪商舖負責人曾在過去一個月於區內見到自由行旅客及水貨客的行為(%)



研究結果—北區受訪者與自由行及水貨客之間的接觸情況及看法

38%北區受訪居民完全沒有與自由行旅客及水貨客接觸，反之有50%北區受訪商舖負責人經常與自由行旅客及水貨客接觸。約有24.9%的受訪自由行旅客表示經常在北區區內與香港居民接觸。

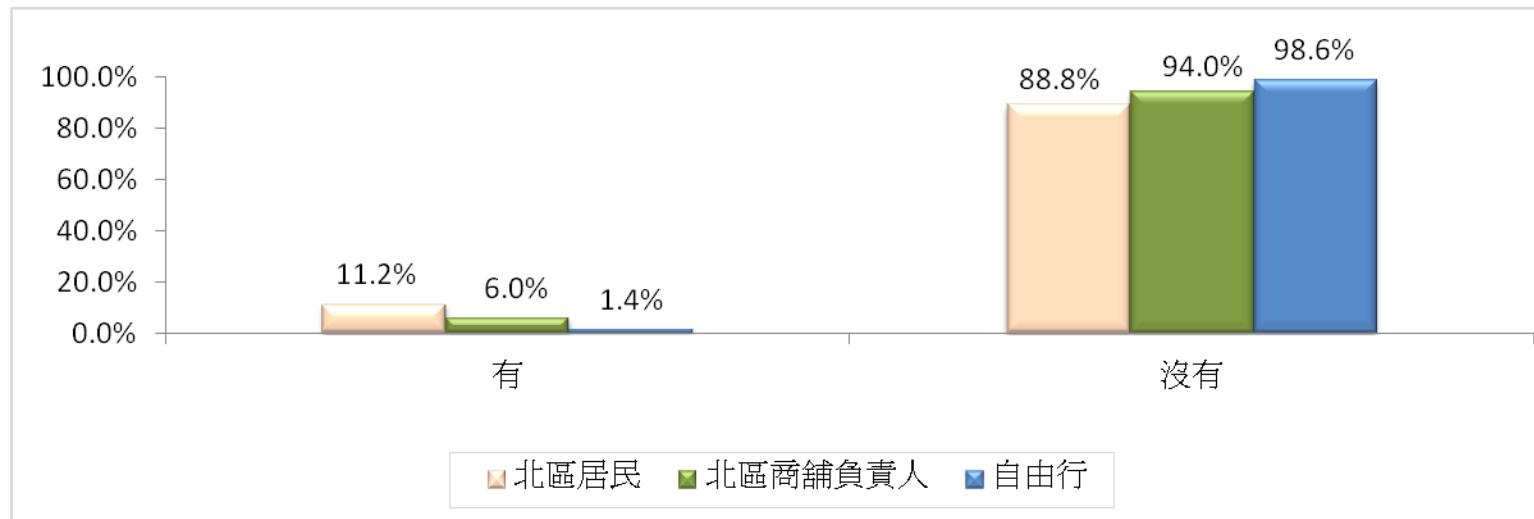
按受訪者類別在北區區內與對方的接觸程度 (%)



研究結果—北區受訪者與自由行及水貨客之間的接觸情況及看法

各約有九成的北區受訪居民及北區受訪商舖負責人表示在過去一年沒有與自由行旅客及水貨客發生衝突。約1.4%的受訪者曾於過去一年在北區區內與香港居民發生衝突，而發生衝突的次數為1次。

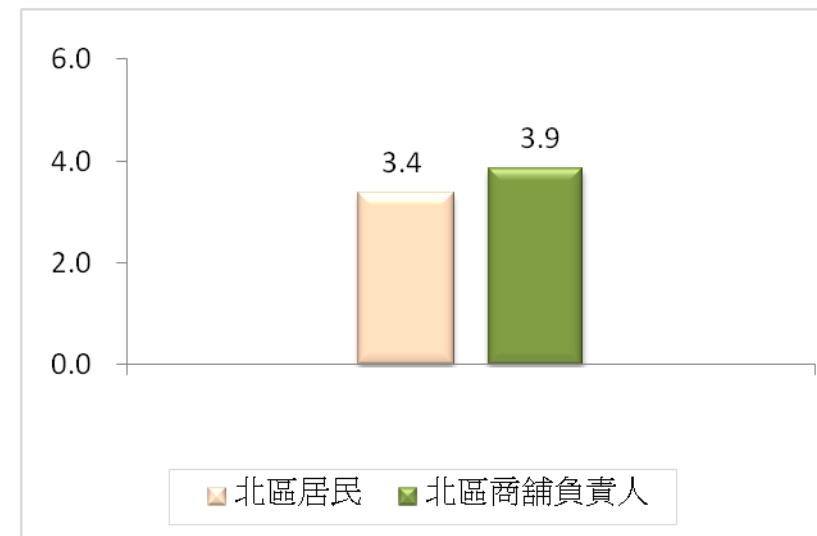
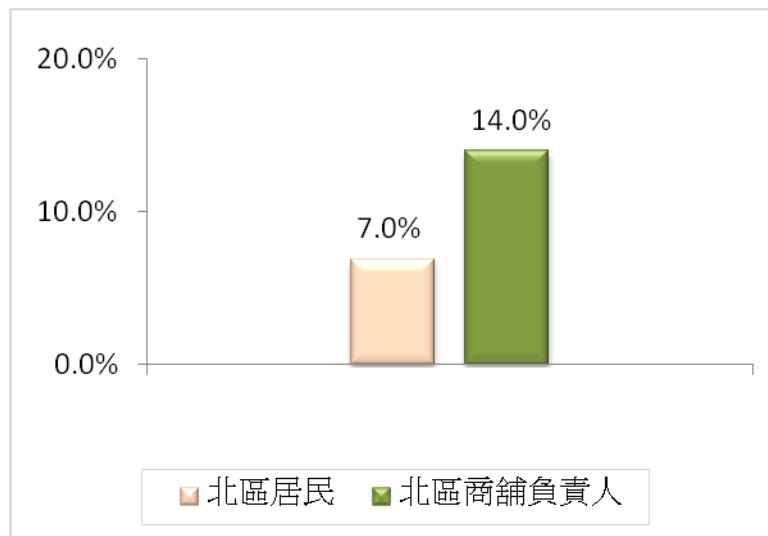
按受訪者類別在過去一年在北區區內有否與對方發生衝突 (%)



研究結果—北區受訪者與自由行旅客及水貨客接觸的情況及看法

對北區區內自由行旅客及水貨客持有正面印象的受訪人士不足一成，而北區受訪商舖負責人的正面評分較北區受訪居民高。

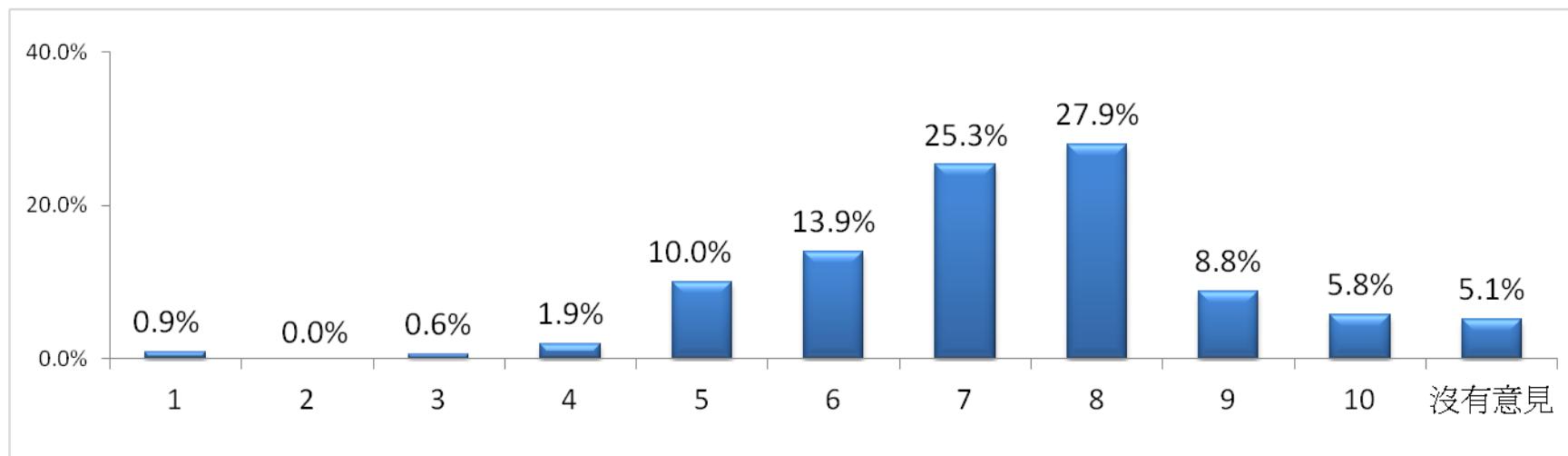
按受訪者類別對北區區內的自由行旅客及水貨客
持有正面印象百分比/平均值 (%/平均值)



研究結果—受訪自由行旅客與香港居民接觸的情況及看法

受訪自由行旅客對香港居民的整體印象給予評分，1分為極差，10分為極好。達81.5%的受訪自由行旅客表示對香港居民持有正面的印象，平均有7.2分。

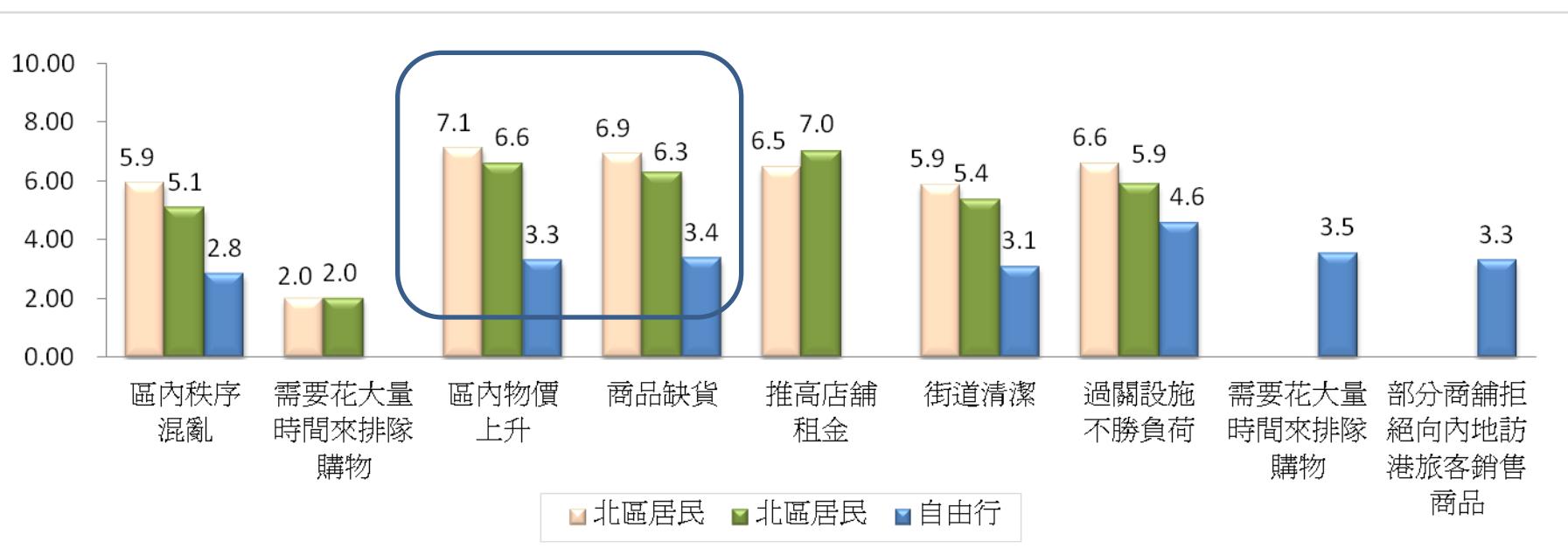
北區受訪自由行旅客對香港居民的整體印象評分百分比 (%)



研究結果—對北區所造成的影响

評分為0-10分，10分為困擾十分嚴重，0分表示沒有困擾，北區受訪居民認為最困擾的是區內物價上升，北區受訪商舖負責人則認為最困擾的是推高店舖租金，而受訪自由行旅客認為最困擾的是過關設施不勝負荷。

按受訪者類別對在北區所遇到的問題之困擾程度（平均值）



研究結果—商品價格

以各個區份作分析，在藥品及化妝品類別，北區的藥品平均價格偏高。

編號	牌子	系列 / 型號	平均價格 (港幣)								
			北區	上水區	粉嶺區	大埔區	沙田區	元朗區	屯門區	荃灣區	深水埗
1	法國雙飛人藥水	法國雙飛人藥水 50毫升	29.0	29.1	28.8	29.3	28.8	28.9	29.3	27.0	28.2
2	虎標	虎標萬金油	25.5	26.8	24.3	26.0	23.2	23.8	24.5	25.2	23.1
3	黃道益	黃道益活絡油50毫升	45.0	45.8	44.2	43.3	45.7	42.1	45.4	44.5	44.5
4	香港李衆勝堂	保濟丸 10瓶裝	24.0	25.7	22.0	24.7	23.2	20.5	23.0	21.3	21.9
5	日本喇叭牌	日本喇叭牌正露丸100粒	36.3	36.7	35.9	36.3	35.4	34.9	37.2	35.0	35.8
6	Kawai	維他命A+D 日本肝油丸 (Drop S) 300粒	137.3	138.0	136.4	140.0	143.1	142.6	139.5	146.2	139.5
7	必理痛	止痛藥 20粒	36.1	36.9	35.1	36.6	35.5	35.6	36.5	37.2	35.7
8	幸福	速效傷風感冒素 8片	26.5	26.2	26.8	26.4	27.1	25.4	26.7	26.5	26.3
9	玉蘭油	滋潤保濕霜	37.7	34.8	42.6	34.7	42.0	44.7	38.3	38.5	41.8
10	歐萊雅	水感保濕面膜 100毫升	136.1	134.3	138.9	136.1	138.9	139.0	139.0	--	139.0
11	旁氏	清透淨白潔面乳	32.8	33.3	31.8	32.3	32.2	32.9	32.9	37.4	33.3
12	碧柔	碧柔天然清涼洗面膏	26.3	25.6	27.2	25.4	26.5	25.3	27.1	29.9	27.2

* 黃色標示同一商品在8區中平均價格最高，藍色標示同一商品在8區中平均價格最低。

研究結果—商品價格

以各個區份作分析，在日常用品類別，北區的頭髮產品平均價格偏高。

編號	牌子	系列 / 型號	平均價格 (港幣)								
			北區	上水區	粉嶺區	大埔區	沙田區	元朗區	屯門區	荃灣區	深水埗
13	強生	pH5.5 - 2合1潤膚乳沐浴露 750毫升	27.3	27.6	26.9	27.7	28.5	26.2	28.0	27.6	28.3
14	多芬	深層滋養沐浴乳 550毫升	35.8	35.6	36.0	36.9	36.0	35.6	36.2	36.2	37.2
15	金紡	衣物柔順劑經濟裝 - 清新芳香	14.3	14.4	14.2	15.7	15.7	13.3	16.2	14.3	14.8
16	柔麗	衣物柔順劑 清新氣息	14.5	14.3	14.6	17.2	15.8	13.9	16.1	14.8	15.2
17	黑人	黑人牙膏	17.5	17.8	17.2	17.7	18.3	18.2	18.9	19.1	18.4
18	高露潔	全效12加美白牙膏	24.6	25.7	23.4	26.2	25.2	25.1	26.1	26.5	26.8
19	滴露	消毒藥水	61.0	61.6	60.1	62.1	59.7	50.0	62.9	60.7	62.3
20	威露士	消毒藥水 2000毫升	65.5	50.0	69.4	49.5	65.0	66.3	69.9	61.7	62.5
21	藍威寶	多用途濃縮清潔劑 - 檸檬味	25.8	25.5	26.1	25.8	25.5	26.0	25.8	26.3	25.6
22	潔而亮	特強去污液 - 檸檬清香 500毫升	10.9	10.8	11.0	11.1	11.1	11.1	11.3	11.8	11.3
23	沙宣	深層滋潤洗髮乳 750毫升	66.1	67.0	65.2	64.9	66.1	63.9	65.0	65.4	66.0
24	飄柔	去頭皮滋潤洗髮露 750毫升	62.2	64.1	56.5	62.6	52.0	57.0	49.5	61.2	56.2
25	多芬	深層修護潤髮乳 700毫升	50.6	50.1	51.2	50.1	48.8	45.6	52.1	51.7	49.4
26	沙宣	清盈柔順潤髮乳 750毫升	66.4	67.0	65.7	66.3	66.6	65.2	65.6	65.8	66.4

* 黃色標示同一商品在8區中平均價格最高，藍色標示同一商品在8區中平均價格最低。

研究結果—商品價格

以各個區份作分析，在嬰幼兒產品類別，北區的奶粉平均價格偏低。

編號	牌子	系列 / 型號	平均價格 (港幣)								
			北區	上水區	粉嶺區	大埔區	沙田區	元朗區	屯門區	荃灣區	深水埗
27	荷蘭美素佳兒	金裝美素佳兒 (1)	264.3	210.0	269.3	280.4	276.8	272.1	279.3	262.0	272.2
28	荷蘭美素佳兒	金裝美素佳兒 (2)	231.4	229.0	232.2	244.8	241.3	241.4	243.3	232.3	235.9
29	美贊臣	安嬰兒 A+ (1)	287.0	280.0	289.3	285.6	290.1	288.4	294.2	284.3	289.8
30	美贊臣	安嬰寶 A+ (2)	255.6	253.5	257.1	252.8	260.7	258.7	266.0	245.0	259.1
31	惠氏	金裝安兒樂 (1)	278.3	265.0	281.0	264.1	284.7	278.1	284.1	297.9	285.5
32	惠氏	金裝健兒樂 (2)	242.0	230.0	245.0	229.1	256.3	252.7	253.3	221.0	254.6

* 黃色標示同一商品在8區中平均價格最高，藍色標示同一商品在8區中平均價格最低。

研究結果—商品價格

以各個區份作分析，在**嬰幼兒產品及食品**類別，北區的**紙尿褲**平均**價格偏高**。

編號	牌子	系列 / 型號	平均價格 (港幣)								
			北區	上水區	粉嶺區	大埔區	沙田區	元朗區	屯門區	荃灣區	深水埗
33	健力氏好奇	金裝貼身舒適透氣紙尿褲 (初生) 20片	28.0	28.2	27.7	27.0	26.7	26.4	27.0	29.9	28.4
34	健力氏好奇	貼身舒適透氣紙尿褲 (初生) 35片	48.5	50.9	45.3	46.8	50.5	46.1	46.3	48.1	48.3
35	幫寶適	特級棉柔嬰兒紙尿褲 (初生) 36片	49.1	48.6	49.7	47.7	49.7	47.8	48.7	49.9	49.1
36	幫寶適	特級棉柔嬰兒紙尿褲 (細碼) 62片	106.8	109.1	103.9	104.7	109.6	97.6	102.2	98.6	104.6
37	白蘭氏	白蘭氏冰糖燕窩 6樽裝	213.9	225.3	198.8	211.9	210.1	181.0	209.5	217.9	202.9
38	日清食品	日清出前一丁包裝麵 麻油味	4.1	3.9	4.2	4.2	3.9	4.2	4.2	4.2	4.4
39	益力多	活性乳酸菌飲品 5樽裝 100毫升	11.2	11.2	11.2	11.2	11.2	10.0	11.2	10.9	10.9
40	獅球嘜	花生油 900毫升	--	--	--	--	108.9	108.9	--	108.9	108.9

* 黃色標示同一商品在8區中平均價格最高，藍色標示同一商品在8區中平均價格最低。

研究結果—商品供應情況

以各個區份作分析，在藥品及化妝品類別，北區的供貨比較充裕。

編號	牌子	系列 / 型號	供應情況 (%)								
			北區	上水區	粉嶺區	大埔區	沙田區	元朗區	屯門區	荃灣區	深水埗
1	法國雙飛人藥水	法國雙飛人藥水 50毫升	87.5	100.0	75.0	100.0	83.3	58.3	100.0	33.3	41.7
2	虎標	虎標萬金油	100.0	100.0	100.0	100.0	75.0	91.7	100.0	91.7	75.0
3	黃道益	黃道益活絡油50毫升	75.0	75.0	75.0	100.0	100.0	50.0	75.0	58.3	75.0
4	香港李衆勝堂	保濟丸 10瓶裝	91.7	100.0	83.3	100.0	91.7	50.0	100.0	50.0	83.3
5	日本喇叭牌	日本喇叭牌正露丸100粒	91.7	91.7	91.7	100.0	83.3	91.7	83.3	91.7	100.0
6	Kawai	維他命A+D 日本肝油丸 (Drop S) 300粒	83.3	91.7	75.0	91.7	100.0	75.0	66.7	41.7	100.0
7	必理痛	止痛藥 20粒	91.7	100.0	83.3	100.0	83.3	91.7	91.7	91.7	91.7
8	幸福	速效傷風感冒素 8片	91.7	100.0	83.3	100.0	75.0	83.3	75.0	75.0	75.0
9	玉蘭油	滋潤保濕霜	66.7	83.3	50.0	100.0	33.3	33.3	25.0	25.0	75.0
10	歐萊雅	水感保濕面膜 100毫升	20.8	25.0	16.7	41.7	33.3	8.3	33.3	0.0	33.3
11	旁氏	清透淨白潔面乳	70.8	91.7	50.0	100.0	33.3	8.3	50.0	8.3	41.7
12	碧柔	碧柔天然清涼洗面膏	87.5	100.0	75.0	100.0	41.7	25.0	75.0	8.3	58.3

* 黃色標示同一商品在8區中有貨百分比最高，及藍色標示同一商品在8區中有貨百分比最低。

研究結果—商品供應情況

以各個區份作分析，在日常用品類別，北區的供貨比較充裕。

編號	牌子	系列 / 型號	供應情況 (%)								
			北區	上水區	粉嶺區	大埔區	沙田區	元朗區	屯門區	荃灣區	深水埗
13	強生	pH5.5 - 2合1潤膚乳沐浴露 750毫升	87.5	100.0	75.0	100.0	75.0	50.0	66.7	58.3	66.7
14	多芬	深層滋養沐浴乳 550毫升	87.5	83.3	91.7	100.0	16.7	50.0	91.7	58.3	58.3
15	金紡	衣物柔順劑經濟裝 - 清新芳香	66.7	66.7	66.7	66.7	66.7	50.0	50.0	41.7	50.0
16	柔麗	衣物柔順劑 清新氣息	66.7	66.7	66.7	66.7	66.7	50.0	41.7	50.0	50.0
17	黑人	黑人牙膏	95.8	100.0	91.7	100.0	41.7	75.0	83.3	33.3	75.0
18	高露潔	全效12加美白牙膏	95.8	100.0	91.7	100.0	66.7	83.3	83.3	50.0	83.3
19	滴露	消毒藥水	58.3	66.7	50.0	66.7	58.3	16.7	41.7	33.3	50.0
20	威露士	消毒藥水 2000毫升	20.8	8.3	33.3	16.7	16.7	25.0	16.7	33.3	16.7
21	藍威寶	多用途濃縮清潔劑 - 檸檬味	62.5	66.7	58.3	66.7	50.0	41.7	66.7	25.0	58.3
22	潔而亮	特強去污液 - 檸檬清香 500毫升	66.7	66.7	66.7	66.7	50.0	50.0	66.7	50.0	58.3
23	沙宣	深層滋潤洗髮乳 750毫升	100.0	100.0	100.0	100.0	50.0	75.0	83.3	83.3	100.0
24	飄柔	去頭皮滋潤洗髮露 750毫升	66.7	100.0	33.3	100.0	8.3	16.7	8.3	25.0	41.7
25	多芬	深層修護潤髮乳 700毫升	95.8	100.0	91.7	100.0	58.3	50.0	91.7	75.0	100.0
26	沙宣	清盈柔順潤髮乳 750毫升	100.0	100.0	100.0	100.0	66.7	91.7	83.3	83.3	100.0

* 黃色標示同一商品在8區中有貨百分比最高，及藍色標示同一商品在8區中有貨百分比最低。

研究結果—商品供應情況

以各個區份作分析，在**嬰幼兒產品及食品**類別，北區的**紙尿褲**供貨比較充裕。

編號	牌子	系列 / 型號	供應情況 (%)								
			北區	上水區	粉嶺區	大埔區	沙田區	元朗區	屯門區	荃灣區	深水埗
33	健力氏好奇	金裝貼身舒適透氣紙尿褲 (初生) 20片	83.3	100.0	66.7	91.7	41.7	50.0	75.0	25.0	50.0
34	健力氏好奇	貼身舒適透氣紙尿褲 (初生) 35片	87.5	100.0	75.0	91.7	58.3	66.7	83.3	50.0	58.3
35	幫寶適	特級棉柔嬰兒紙尿褲 (初生) 36片	91.7	100.0	83.3	91.7	66.7	66.7	75.0	58.3	66.7
36	幫寶適	特級棉柔嬰兒紙尿褲 (細碼) 62片	91.7	100.0	83.3	91.7	66.7	50.0	83.3	41.7	58.3
37	白蘭氏	白蘭氏冰糖燕窩 6樽裝	87.5	100.0	75.0	100.0	91.7	33.3	83.3	33.3	100.0
38	日清食品	日清出前一丁包裝麵 麻油味	33.3	33.3	33.3	33.3	33.3	33.3	33.3	33.3	33.3
39	益力多	活性乳酸菌飲品 5樽裝 100毫升	33.3	33.3	33.3	33.3	33.3	33.3	33.3	25.0	25.0
40	獅球嘜	花生油 900毫升	0.0	0.0	0.0	0.0	33.3	25.0	0.0	33.3	33.3

* 黃色標示同一商品在8區中有貨百分比最高，及藍色標示同一商品在8區中有貨百分比最低。

研究結果—商品供應情況

以各個區份作分析，在**嬰幼兒產品**類別，**奶粉**的供貨比較**缺乏**。

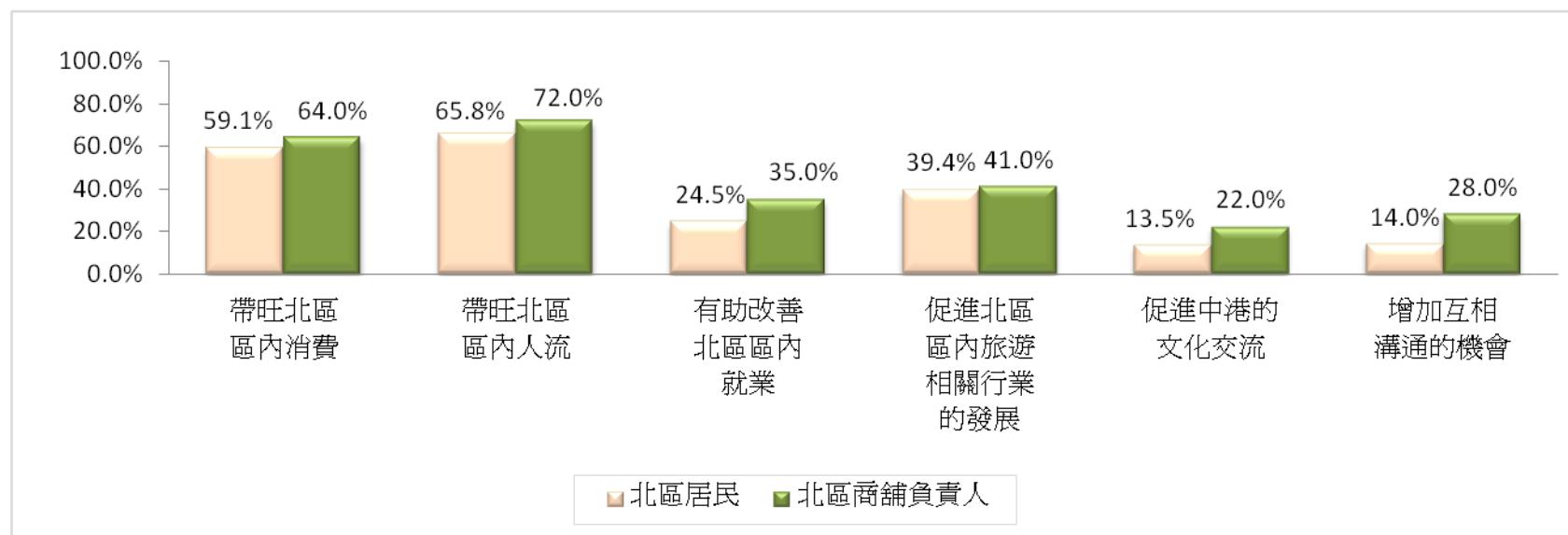
編號	牌子	系列 / 型號	供應情況 (%)								
			北區	上水區	粉嶺區	大埔區	沙田區	元朗區	屯門區	荃灣區	深水埗
27	荷蘭美素佳兒	金裝美素佳兒 (1)	50.0	8.3	91.7	41.7	75.0	58.3	83.3	25.0	83.3
28	荷蘭美素佳兒	金裝美素佳兒 (2)	33.3	16.7	50.0	41.7	75.0	66.7	58.3	25.0	83.3
29	美贊臣	安嬰兒 A+ (1)	29.2	8.3	50.0	41.7	66.7	41.7	50.0	25.0	58.3
30	美贊臣	安寶寶 A+ (2)	25.0	16.7	33.3	41.7	91.7	41.7	58.3	8.3	58.3
31	惠氏	金裝安兒樂 (1)	45.8	16.7	75.0	66.7	75.0	66.7	75.0	16.7	83.3
32	惠氏	金裝健兒樂 (2)	41.7	16.7	66.7	58.3	91.7	58.3	75.0	8.3	83.3

* 黃色標示同一商品在8區中有貨百分比最高，及藍色標示同一商品在8區中有貨百分比最低。

研究結果一對北區居民或營商環境所造成的影响

北區受訪居民及北區受訪商舖負責人的正面意見整體相近，均有逾半數受訪人士同意自由行旅客及水貨客能帶旺北區區內的人流及消費。

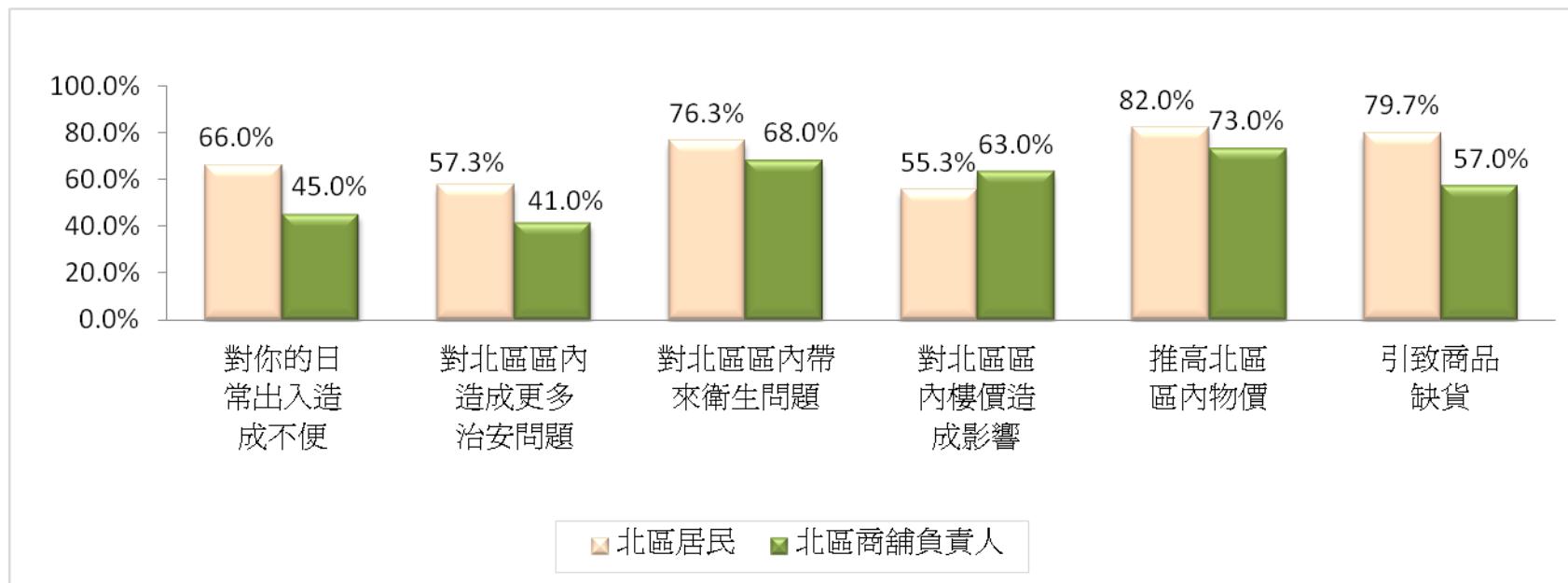
接受訪者類別同意自由行旅客及水貨客為北區帶來正面影響百分比 (%)



研究結果一對北區居民或營商環境所造成的影响

北區受訪居民及北區受訪商舖負責人的負面意見整體相近，均有逾七成受訪人士同意自由行旅客及水貨客推高北區區內物價。

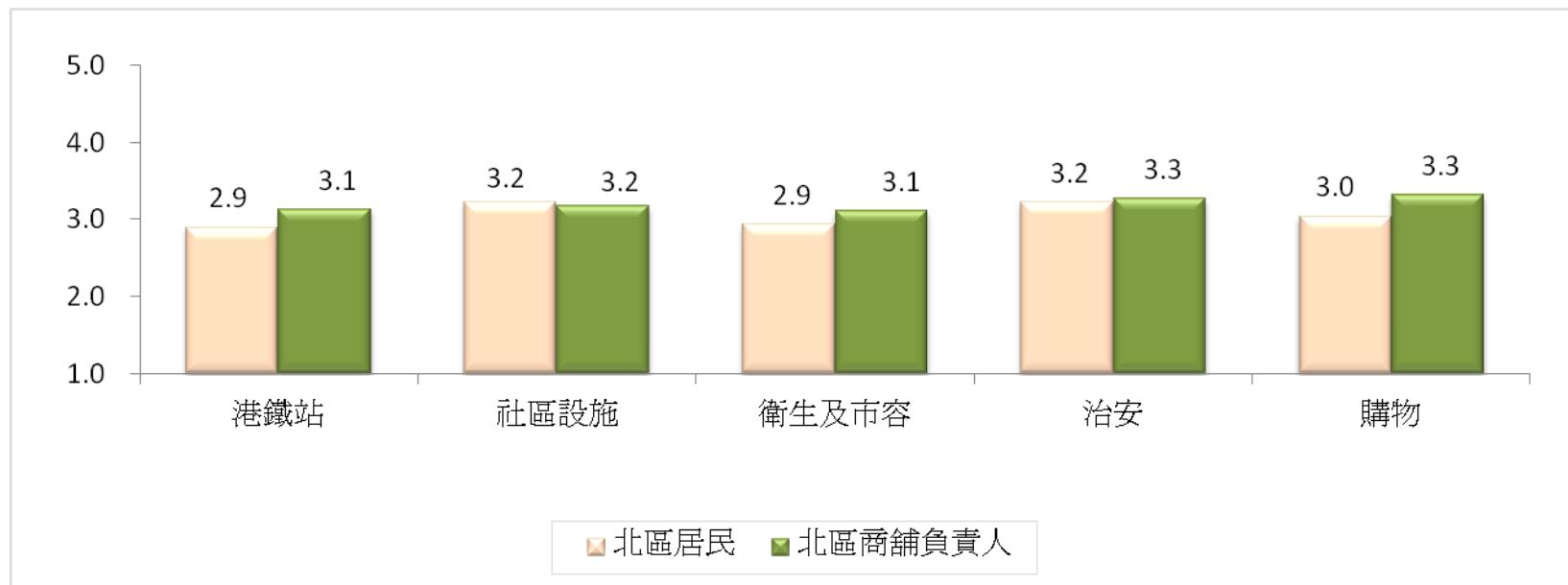
按受訪者類別同意自由行旅客及水貨客為北區帶來負面影響百分比 (%)



研究結果—對北區所造成的影响

評分以1分為非常不滿意，5分為十分滿意，北區受訪居民較為滿意治安及社區設施，而北區受訪商鋪負責人則較為滿意購物。

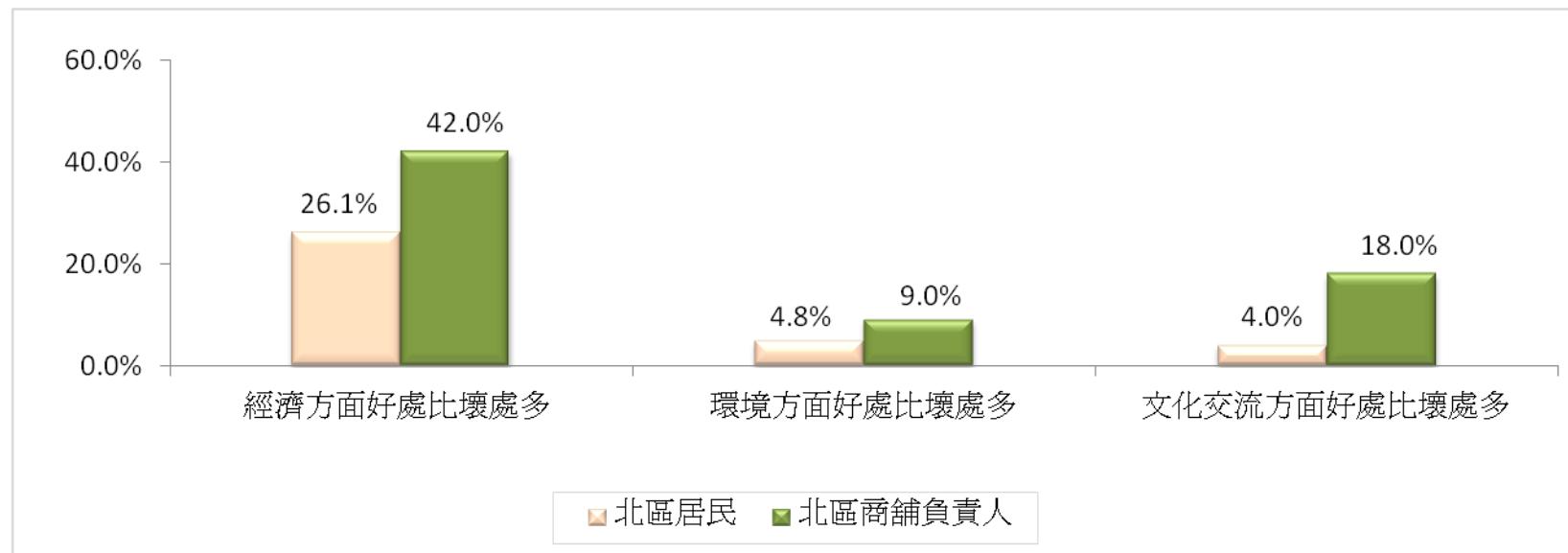
按受訪者類別對北區區內環境的滿意程度（平均值）



研究結果一對北區所造成的影响

整體而言，認為自由行旅客及水貨客為北區帶來的好處比壞處多的北區受訪居民較北區受訪商鋪負責人少。

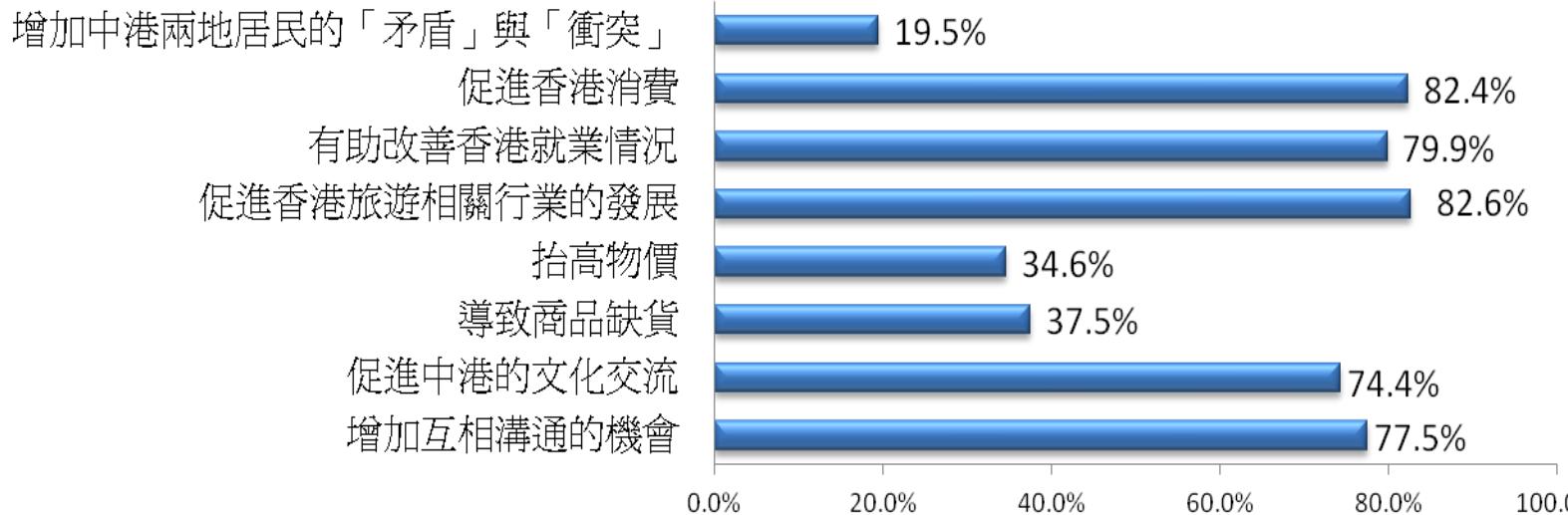
按受訪者類別同意自由行旅客及水貨客對北區所造成的影响之百分比 (%)



研究結果—對香港所造成的影响

北區的受訪自由行旅客最為同意內地訪港旅客能促進香港旅遊相關行業的發展 (82.6%)，其次為促進香港消費(82.4%)。

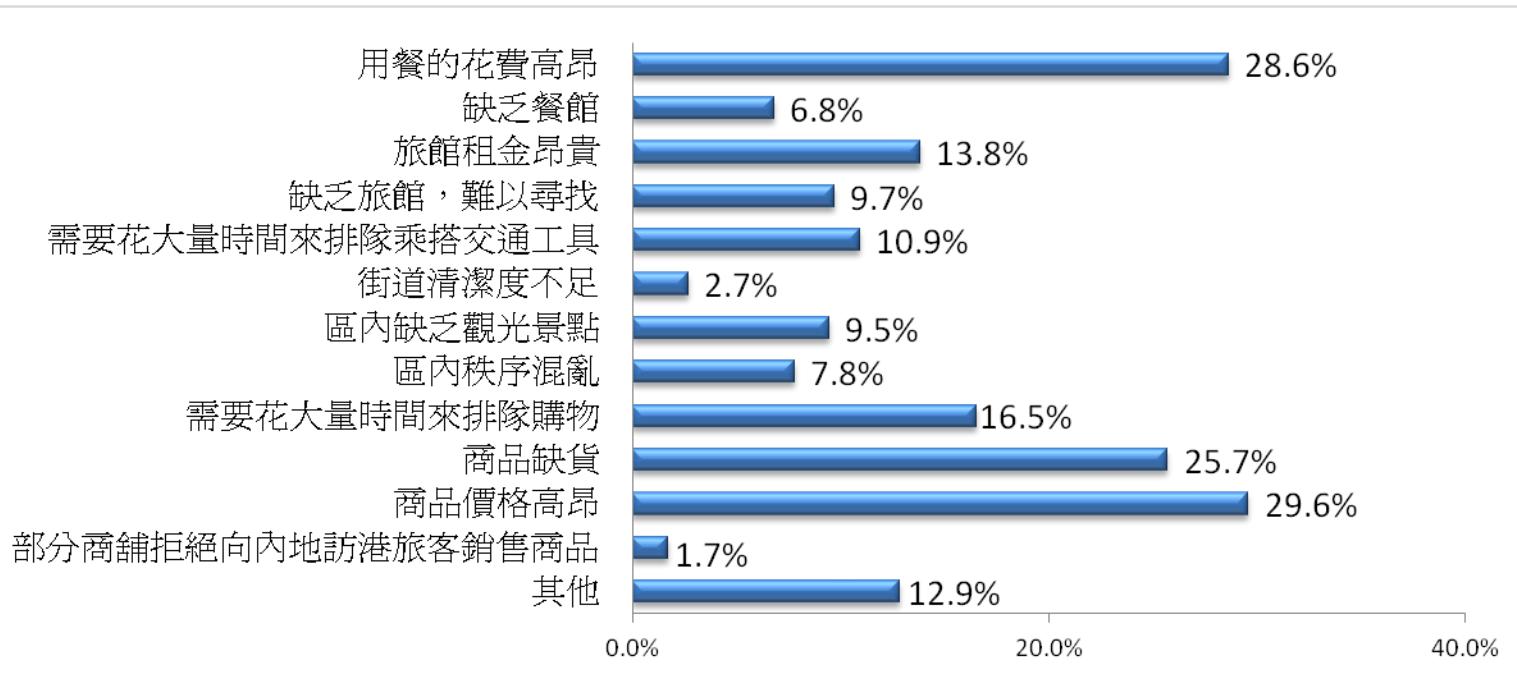
北區受訪自由行旅客同意有關內地訪港旅客的句子的百分比 (%)



研究結果－對北區及香港的意見

在51.5%認為北區有不足之處的自由行旅客當中，認為北區最不足的地方是商品價格高昂(29.6%)，其次為用餐的花費高昂(28.6%)及商品缺貨(25.7%)。

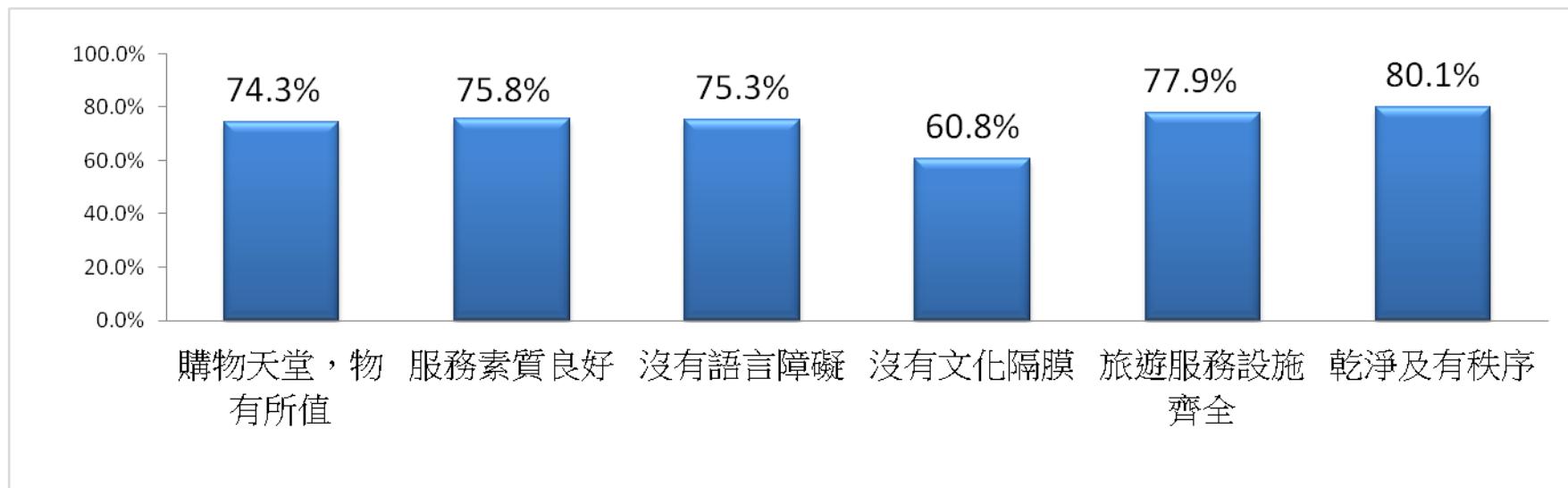
北區受訪自由行旅客認為北區有所不足的地方 (%)



研究結果—對北區及香港的意見

北區的受訪自由行旅客中，他們對香港大都持正面印象。他們最為同意香港乾淨及有秩序(80.1%)，其次為旅遊服務設施齊全(77.9%)及服務質素良好(75.8%)。

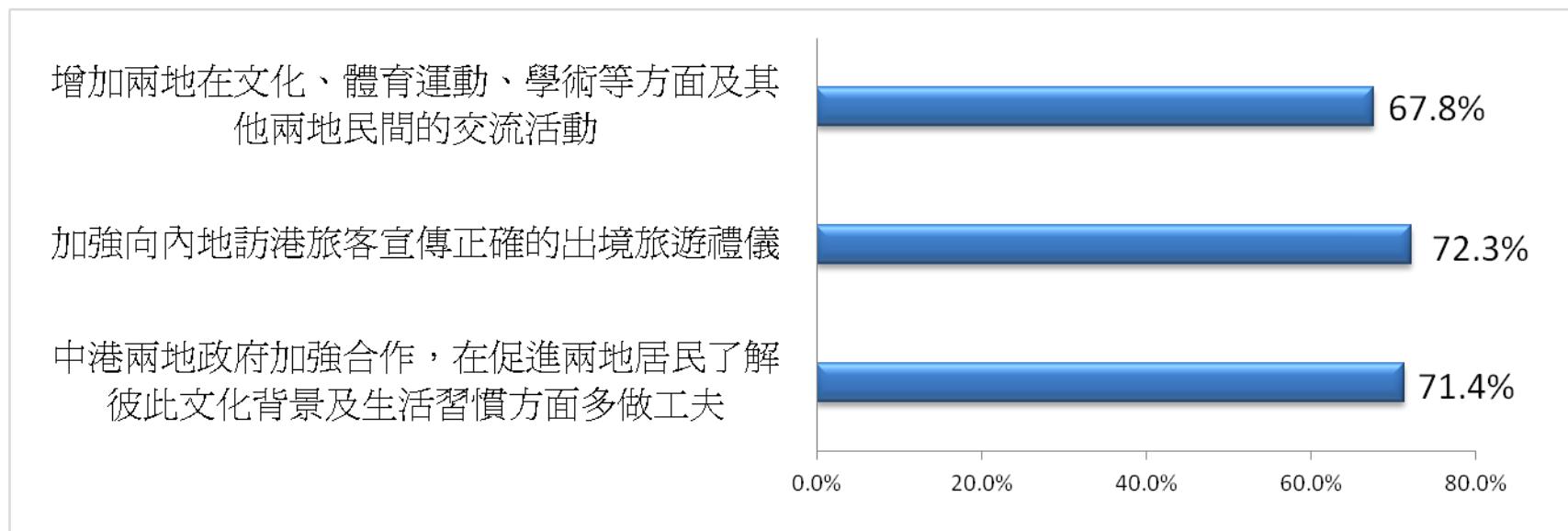
北區受訪自由行旅客同意有關描述香港的句子的百分比 (%)



研究結果—對北區及香港的意見

北區的受訪自由行旅客最為同意加強向內地訪港旅客宣傳正確的出境旅遊禮儀能改善內地訪港旅客與香港居民之間關係(72.3%)。

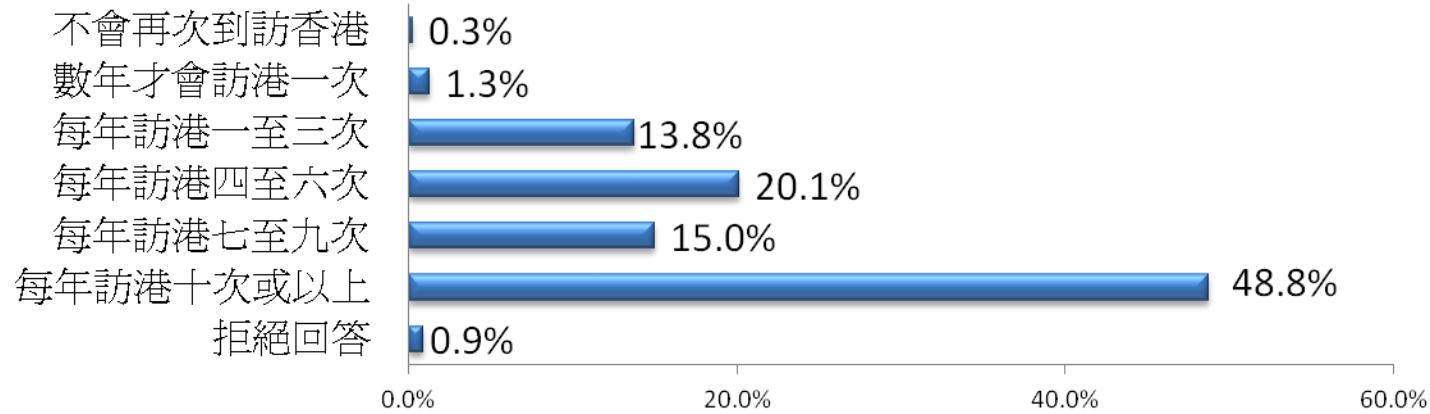
北區受訪自由行旅客同意有關改善內地訪港旅客與香港居民之間關係的句子的百分比 (%)



研究結果—對北區及香港的意見

接近五成受訪自由行旅客表示預計自己未來每年訪港十次或以上，其次為每年訪港四至六次(20.1%)。

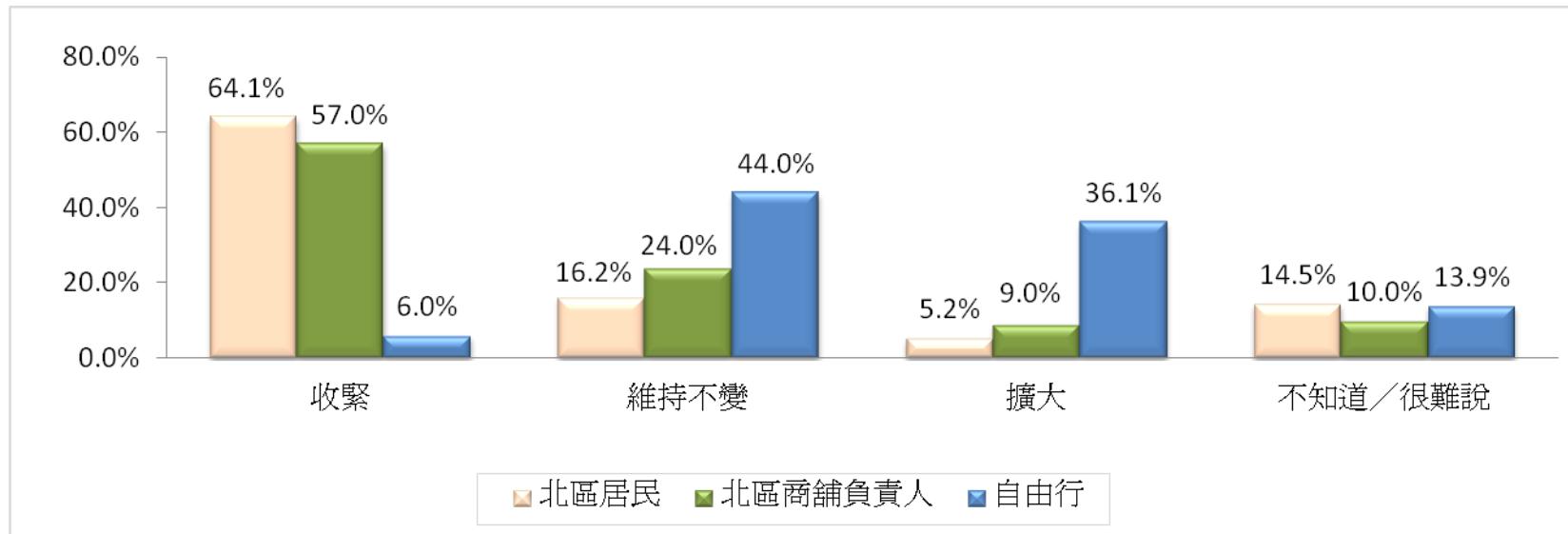
北區受訪自由行旅客預計自己未來每年的訪港次數 (%)



研究結果—政策方面的建議

大部分北區受訪居民及北區受訪商舖負責人不希望於未來進一步擴大自由行政策，而逾四成受訪自由行旅客表示「自由行」政策應維持不變。

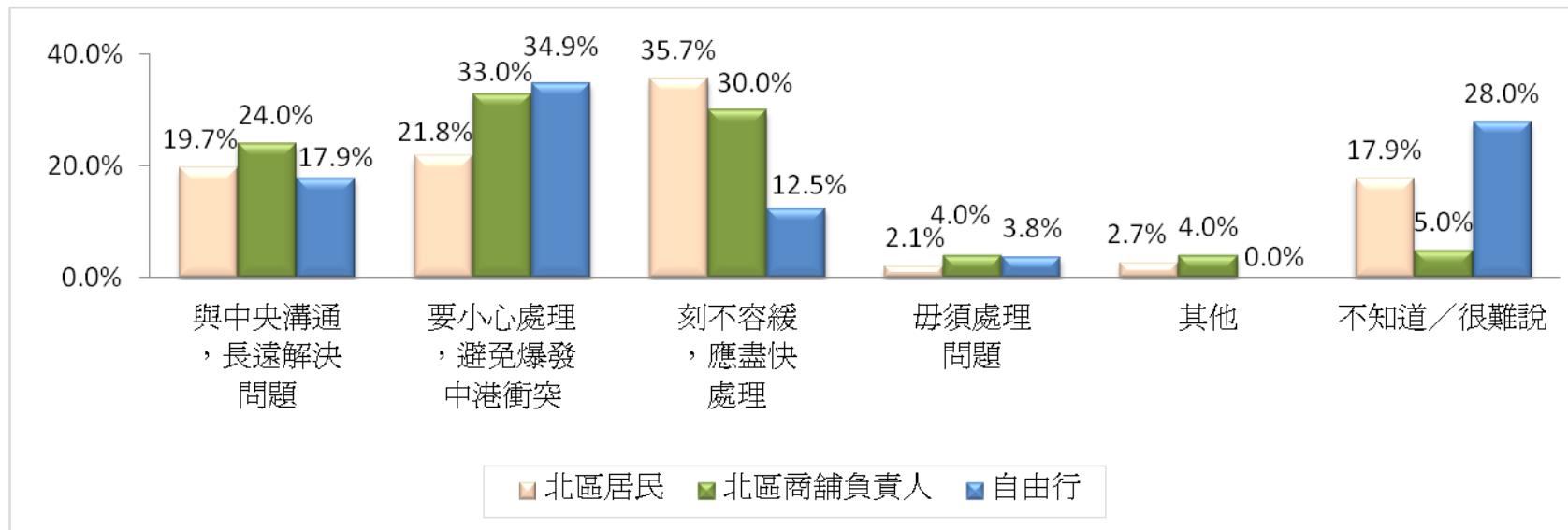
按受訪者類別自由行政策的未來發展方向 (%)



研究結果—政策方面的建議

受訪人士對政府該處理的反應亦各有不同。約30%的北區受訪居民認為應該刻不容緩並應盡快處理，約36%的北區受訪商舖負責人則認為要小心處理以避免爆發中港衝突，而約35%的自由行旅客認為要小心處理以避免爆發中港衝突。

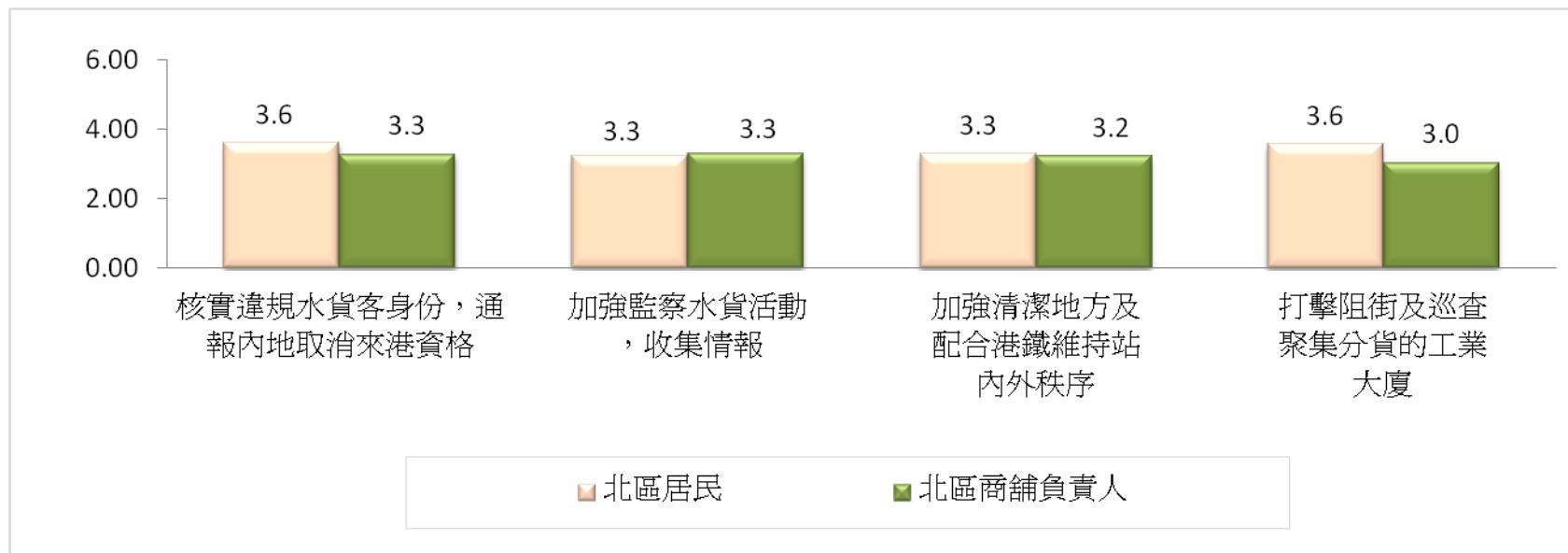
按受訪者類別對政府就水貨客問題應採取的處理方法 (%)



研究結果—政策方面的建議

評分以1分為完全沒有效用，5分為非常有效，北區受訪居民及北區受訪商舖負責人均認為打擊水貨客措施有一定程度的效用。

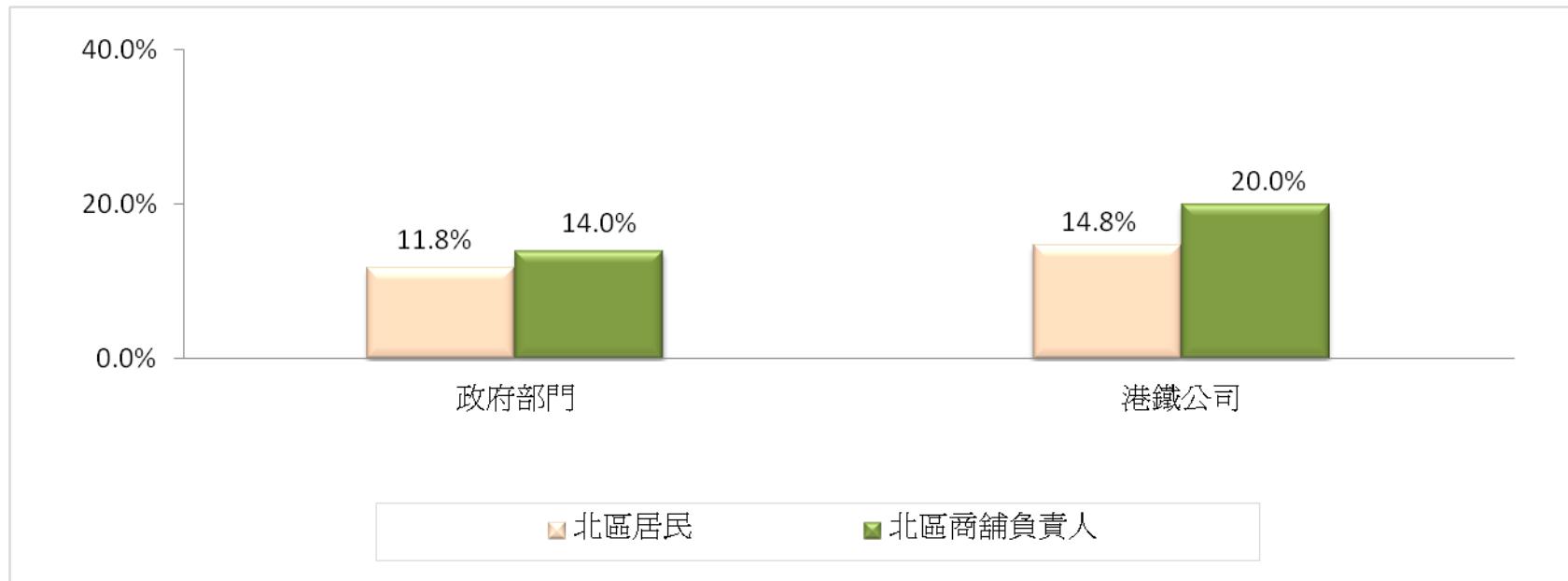
按受訪者類別對有關打擊水貨客措施的有效程度評分（平均值）



研究結果—政策方面的建議

不論是北區受訪居民還是北區受訪商舖負責人，認為政府部門/港鐵就改善水貨客問題作出足夠措施的人士的百分比均不超過20%。

按受訪者類別就改善水貨客問題作出足夠措施的百分比 (%)



研究結果—「訪港人數」的改善及建議方案

按受訪者身份類別對就「訪港人數」的改善及建議方案

「訪港人數」建議	建議者數量 (位)	
	北區居民	北區商舖負責人
不應該在其他省份開放自由行政策，並收緊其來港資格	6	--
只容許較大的城市省份的市民來港	--	1
限制來港人數	114	14
禁止自由行旅客來港	4	1

研究結果—「次數的安排」的改善及建議方案

按受訪者身份類別對就「次數的安排」的改善及建議方案 (%)

「次數的安排」建議	建議者數量 (位)	
	北區居民	北區商舖負責人
限制旅客來港的次數	150	35
取消「一簽多行」形式的旅遊政策	58	2
減少商業性質的次數	1	--
維持現時「一簽多行」的旅遊政策	9	--
增加商業性質的次數及減少個人旅遊的次數	1	--

研究結果—「改善 / 打擊措施」的改善及建議方案

按受訪者身份類別對就「改善 / 打擊措施」的改善及建議方案 (%)

「改善/打擊措施」建議	建議者數量 (位)	
	北區居民	北區商舖負責人
加重對水貨客的罰則	11	--
加重徵收關稅	10	--
加強檢查水貨客	9	--
限制貨物數量、重量和種類	55	--
制定打擊水貨客的措施	18	--
政府部門及港鐵公司加強對付水貨客	1	--
禁止水貨客入境	11	--
與內地海關部門合力對付水貨客	6	1
海關部門嚴格審查訪港旅客的資料	3	1

研究結果—「分散／集中自由行旅客」的改善及建議方案

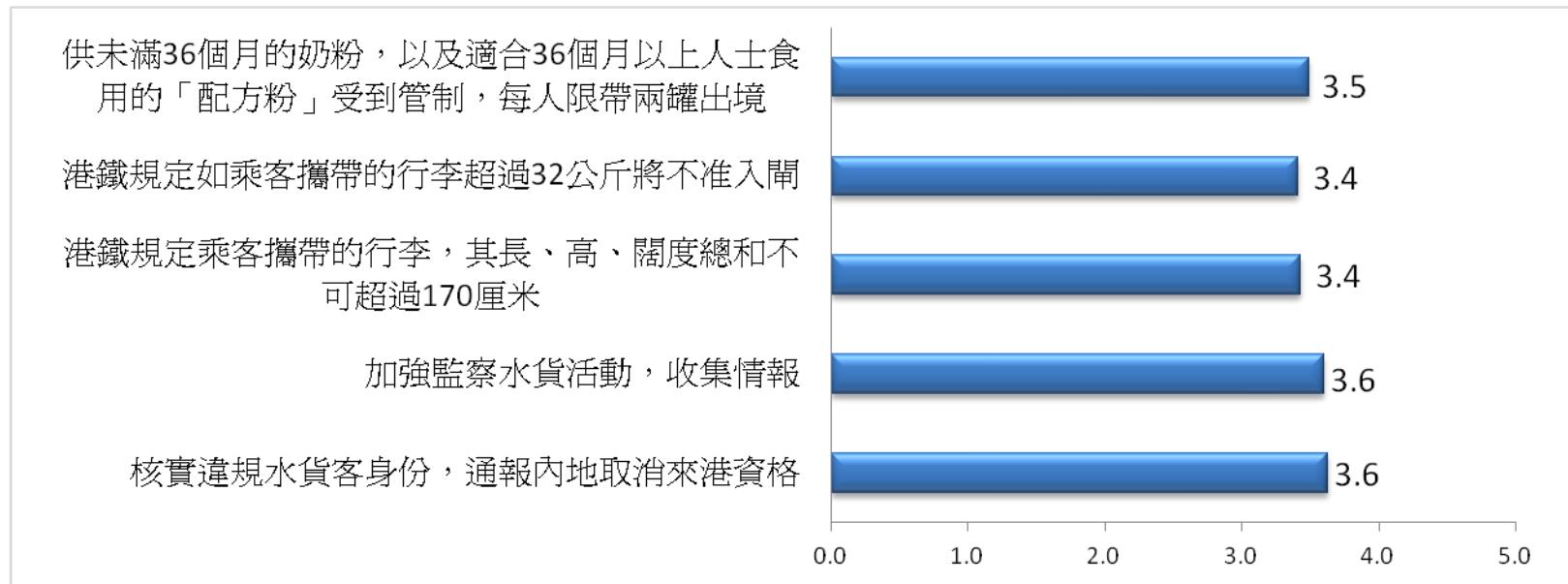
按受訪者身份類別對就「分散／集中自由行旅客」的改善及建議方案 (%)

「分散／集中自由行旅客」建議	建議者數量 (位)	
	北區居民	北區商舖負責人
制定內地旅客的專車	1	--
於其他位置開設商場予旅客購物	12	4
於港鐵入閘位置開設閘口分散旅客及居民	6	--
開設入境關卡分散旅客及居民	21	--

研究結果—政策方面的建議

評分以1分為完全沒有作用，5分為非常有效，北區受訪自由行旅客均認為有關機構或政府部門曾就打擊水貨客而推出的措施的成效一般。

自由行旅客對有關打擊水貨客措施的有效程度評分（平均值）



坊間有關自由行專題研究的資料

- 從本次調查顯示，約七成北區受訪居民及商店負責人表示自由行旅客及水貨客為北區帶來的正面影響主要是帶旺北區區內人流，其次為帶旺北區區內消費。逾八成的內地訪港旅客認為自由行旅客促進香港旅遊相關行業的發展。數據顯示不同受訪者也認同自由行對香港經驗帶來積極作用。
- 大部份自由行受訪者並非首次來港。當中，約47%曾來港超過10次或以上，達九成以上來自廣東省，逾六成消費5000元或以下，他們主要是購物及飲食，購物方面主要以日常用品、藥品及食物為主，他們很少會在港留宿。以上資料顯示北區的自由行旅客多是一天遊為主。

坊間有關自由行專題研究的資料

- 分別有逾八成北區居民及逾七成商店負責人認為自由行帶來負面影響，主要是推高北區區內物價，80%北區居民認為會引致商品缺貨。但是，只有35%及38%的自由行旅客認為內地訪港旅客抬高物價及導致商品缺貨。這反映北區受訪者與自由行旅客對抬高物價及導致商品缺貨有不同見解。
- 對於文化交流，分別約13%及22%的北區居民和北區商店負責人表示自由行計劃有助促進中港的文化交流，但有74%的自由行旅客表示自由行有助促進中港的文化交流，另有78%的自由行旅客表示自由行有助增加互相溝通的機會。這顯示政府可以投放更多資源讓北區居民和北區商店負責人了解中港文化及促進中港交流。

城市規劃方面建議方案

- 北區自由行旅客的活動
 - 自由行旅客的活動很多時與北區居民的日常生活的活動重疊，增加了對日常用品、用餐及乘搭交通工具等的需求，而使到現時的商場及商店未能在短時間大量增加以配合自由行旅客的需求。
- 政府要加強執法，分散自由行的經濟活動
 - 政府要加強執法，不論是限帶奶粉出境的措施、售賣正貨商品、以至商舖違規擺放貨物，都應嚴格執行，維持香港的秩序。
 - 政府可考慮在一些較港鐵遠的商場或地方，建設臨時銷售點，配合宣傳，及接駁交通工具，分散集中在港鐵附近的商場及商店的購物人流。

城市規劃方面建議方案

- 避免經濟活動過份集中
 - 不建議在港鐵附近建設酒店或旅館以避免經濟活動過份集中。
 - 建議利用粉嶺站作為北區區第二個主要交通樞紐，不論是去香港其他地區以及邊境過關的交通工具，都有接駁交通，從而減輕上水站的運輸壓力。
- 城市規劃以外的其他措施
 - 盡快落實一日兩行，限制水貨客的活動及購物能力。
 - 在港鐵站附近及鄰近商場範圍加強巡查維持秩序並加以阻止等等，以減少北區居民及內地遊客的衝突。

多謝

附件二

北区区议会拨款申请

北区区议会于第 11 次会议通过下列 24 项拨款申请：

(A) 社区参与计划

22 项社区参与计划活动拨款申请：

	<u>活动名称</u>	<u>主办团体</u>	<u>推行模式</u>	<u>区议会拨款</u>
(1)	北区庆祝中华人民共和国成立 64 周年酒会	北区区议会宣传工作小组	由民政事务处辖下委员会推行	46,960 元
(2)	社区消防安全教育活动	北区防火委员会防火活动工作小组	由北区民政事务处辖下工作小组自行推行	3,000 元
(3)	宣传防止山火活动	北区防火委员会防火活动工作小组	由北区民政事务处辖下工作小组自行推行	25,000 元
(4)	消防安全创作比赛	北区防火委员会防火活动工作小组	由北区民政事务处辖下工作小组自行推行	10,000 元

(5) 粉岭消防局暨粉岭救护站开放日	北区防火委员会 防火活动工作小组	由北区民政事务处辖下工作小组自行推行	41,000 元
(6) 制作防火宣传品	北区防火委员会 防火活动工作小组	由北区民政事务处辖下工作小组自行推行	55,000 元
(7) 北区青年节	北区青年活动委员会	由北区民政事务处辖下委员会推行	150,000 元
(8) 北区公民日	北区公民教育委员会	由民政事务处辖下委员会自行推行	80,000 元
(9) 北区青少年参与社区计划 2013	北区公民教育委员会	由民政事务处辖下委员会与非政府机构推行	127,535 元
(10) 北区健步行 2013	香港路德会社会服务处路德会青欣中心	由非政府机构自行推行	42,465 元
(11) 禁毒灭罪耀北区 2013	北区扑灭罪行委员会	由民政事务处辖下委员会推行	682,000 元
(12) 禁毒灭罪纪念品制作	北区扑灭罪行委员会	由民政事务处辖下委员会推行	20,000 元

(13) 禁毒灭罪倡廉潮艺 Show 2013	基督教香港信义会北区青少年综合服务中心	由非政府机构自行推行	110,000 元
(14) 「耆乐警讯」计划	香港警务处边界警区	由政府部门推行	19,990 元
(15) 出色家长 2013 – 「家 · 添力」家长教育计划	香港青少年服务处赛马会天平综合青少年服务中心	由非政府机构自行推行	15,000 元
(16) 防骗急转弯	香港基督教女青年会秀群松柏社区服务中心	由非政府机构自行推行	15,000 元
(17) 性在有「理」	基督教香港信义会北区青少年外展社会工作队	由非政府机构自行推行	15,000 元
(18) 灭罪「耆」兵	香港宣教会白普理上水家庭中心	由非政府机构自行推行	15,000 元
(19) 提防 · 避骗	路德会青亮中心	由非政府机构自行推行	15,000 元
(20) 「爱」得出色自爱自强计划	香港小童群益会赛马会粉岭青少年综合服务中心	由非政府机构自行推行	15,000 元
(21) 文化艺术在北区 2013(一)	北区文艺协进会	由非政府机构自行举办	112,000 元

(22) 2013-2014 年度北 北区青年协会 由 非 政 府 机 150,000 元
区优秀学生选举 构自行举办

(B) 地区小型工程计划

2 项地区小型工程拨款申请：

	<u>工程名称</u>	<u>主办团体</u>	<u>推行模式</u>	<u>区议会拨款</u>
(1)	上水马草垄路近街灯 编号 AJ0325 避雨亭建 造工程	北区民政事务 处	地区小型 工程计划	250,000 元
(2)	粉岭鹤薮村中国式凉 亭建造工程	北区民政事务 处	地区小型 工程计划	500,000 元